

సోవియట్

రష్యా ★ చైనా

రాజ్యాంగాలు

—: (అనువాదం) :—
 నిడమర్తి. అశ్వినీకుమార దత్తు,
 నిడమర్తి. ఉమారాజేశ్వరరావు.

(వగతి) పచురణాలయం,

A

INTRODUCTION.

This book is a faithful rendering in easy Telugu of the constitution of the U. S. S. R. from what it was in 1924 to what it has been developed into to-day. The Author Sri A. K. Dutt is no stranger to the task. He has many publications to his credit; and is one who has made a close and intimate study of Russian Socialism from every angle of approach.

India has atlast come to be recognised as a nation in the political world. Now, what will be the constitution that the Country will forge for its political existence, all round prosperity and progress? That indeed is primary consideration and of vital concern to every thinking Indian.

This book has not come a minute too soon. The Russian constitution is undoubtedly one which aims to found the maximum rights of citizenship of the individual. In fact it is claimed by the Russians themselves that their constitution has achieved it.

The author therefore deserves all commendation for the thoughtful move and the book deserves every attention from the Telugu reading public for which it is intended at the right moment.

CUDDAPAH. }
11-12-47 }

[Sd.] S. KRISHNA SWAMY,
Barrister-at-law

ముందుమాట.

సాంఘిక, ఆర్థిక, రాజకీయ రంగాల్లో పోషలిజం సాధించిన మహా త్రవ విజయాలు పొందిన రూపాలే యీ పోషలిస్టు రాజ్యాంగ శాసనాలు. యుగ యుగాలుగా మారవలసి కనిపించిన కలలు గాలిమేడలు కావనీ, ఆచరణసాధ్యమైన వేసని పోలియట్ రష్యాలో ఋజువు చేయబడి ధనిక ప్రజాస్వామిక, వలసవాదానిన దేశాల అభ్యుదయకామలకు యీ రాజ్యాంగాలు అనుసరణీయమైన కార్యక్రమాలుగా రూపొందాయి.

పోలియట్ పోషలిస్టు ప్రజాస్వామిక రాజ్యాంగంలోని విశిష్ట లక్షణాలు సూచీమాత్రంగా యీక్రింద పొందుపరుస్తున్నాము.

1. నేడు పోలియట్ రష్యాలో ఆచరణలోనున్న “ప్రతివానినుండి అతనిశక్తి సామర్థ్యములనుబట్టి, ప్రతివానికి అతని పని పరిమాణమునుబట్టి” అనుప్రధాన సూత్రము వునాదిగాగల పోషలిస్టు వ్యవస్థకు శాసనరూపమే యీ రాజ్యాంగం.

2. భూమి, అడవులు, యంత్రాగారాలు, గనులు, తదితర ఉత్పత్తిసాధనాల, శక్తులయొక్క సామాదాయకస్వత్వము; పీడిత, పీడక వర్గవిభేద, నిరుద్యోగ నిర్మూలనము; పనిచేయుట సమర్థుడైన వ్యతిరేకుని విధ్యుక్త ధర్మము అనువునాదులపై యీ రాజ్యాంగం నిర్మించబడింది.

3. జాతి, తెగవిభేదాలను రూపుమాపి సమానస్వయం నిర్ణయహక్కులు వునాదిగాగల అంతర్జాతీయతను పెంపొందించుట.

4. తరగతుల, వర్గముల నియంతృత్వ పరిపాలనను రద్దు చేసి పూర్ణప్రజాతంత్రాన్ని ఆచరణలో పెట్టుట.

5. ఈ పైచురవాతించి యావత్తు విశిష్టలక్షణములను నూత్రప్రాయముగా నిర్వచించుట పూత్రమేకాక ఆచరణసాధ్యము చేయుట యీ రాజ్యాంగలోని ప్రత్యేకత.

స్వతంత్ర ఇండియా నమ్మేతనయొక్క రాజ్యాంగ నిర్మాణం కావించబడుతున్న యీ శుభసమయంలో చైరాక మ్యూనిస్టు నేతయైన మోసీడంగు నిర్వచించిన నూత్నప్రజాస్వామిక సిద్ధాంతానుగుణ్యంగా చైరాకావియట్ రాజ్యాంగాన్నీ, రమ్యాకావియట్ రాజ్యాంగాన్నీ అతిశ్రద్ధతో అభ్యసించవలసియున్నది. వై ఉద్దేశంతోనే యీవు స్తకం ప్రచురిస్తున్నాము.

క డ వ
20—12—47 }

ఇట్లు,
అనువాదకులు.



అధ్యాయం 1 నామ సంవత్సరమున

సమాజ నిర్మాణం

—(0)—

నిబంధన. 1—గోవిందు సోషలిస్టు ప్రజాస్వామిక సమ్మేళనము తార్కిక, కర్షక సోషలిస్టు రాజ్యాంగము.

నిబంధన 2—సూక్ష్మాముఖులు పెట్టుబడి కార్యము కూల ప్రోత్సాహ, గ్రామకర్షక నియంతృత్వ స్థాపనలు వ్యాపించియున్న కార్మిక ప్రతినిధుల సోవియట్ సోషలిస్టు ప్రజాస్వామిక సమ్మేళనము ముగియ రాజీయ పునాదిగా నుండును.

నిబంధన. 3—గోవిందు సోషలిస్టు ప్రజాస్వామిక సమ్మేళనములో సమస్తాధికారములు నగర, గ్రామకార్మికుల ప్రతినిధి తంత్రలైన కార్మిక ప్రతినిధుల సోవియట్లకు చెందును.

నిబంధన 4—పెట్టుబడిదారీ సమాజపు ఆర్థిక వ్యవస్థను రద్దుచేసి ఉత్పత్తిసాధన శక్తుల వ్యక్తిగత స్వత్వములను తుడిచి పేరి మారపు తోడిమారపును దోచును నే నావకాశములను నిర్మూలించి, వాటిని నే నుద్ధరిగా నెలకొల్పిన సోషలిస్టు ఆర్థికవ్యవస్థ, ఉత్పత్తిశక్తి, పరికరముల సంఘస్వత్వములు సో.సో. ప్ర సమ్మేళనం ముగియ ఆర్థిక పునాదిగా జేయబడినది.

నిబంధన 5. — పోషకాహార సావరీస్తు ప్రజాస్వామిక
చట్టసభలోని పోషకాహార అసెంబ్లీ ప్రభుత్వానికి (సర్వప్రజా స్వ
త్వము) రూపంలోగాని, సహకార సమిష్టిక్షేత్రముల (సమిష్టి
క్షేత్రపు అసెంబ్లీగానో, సహకార సంఘపుటాస్థిగానో) అసెంబ్లీ
పరిపాలనా వుంటుంది.

నిబంధన 6. యావత్తు భూమి, నిధులు, నిక్షేపములు,
నదులు, సరస్సులు, అడవులు, పరిశ్రమలు, యంత్రాగారములు,
గనులు, టెక్స్టైల్స్, జల, వాయు యానిమార్గములు, బ్యాంకులు,
పోస్టు, టెలిగ్రాఫ్, టెలిఫోనులు, ప్రభుత్వనిర్మిత విశాల వ్యవ
సాయక్షేత్రములు, ప్రభుత్వక్షేత్రములు. యంత్ర, మరనాగలి
(ట్రాక్టర్లు సేపిన్లు మొదలైనవి), మ్యూనిసిపల్ నిర్మాణములు,
పట్టణములలోని, తాటికి నివాసప్రాంతములలోని గృహము
లలో అధికభాగము ప్రభుత్వ అసెంబ్లీ, అనగా, సర్వప్రజలకు చెం
దిన అసెంబ్లీ.

నిబంధన 7. ప్రజాఉద్యమాలచే నడిపించబడే సమిష్టి
వ్యవసాయక్షేత్రములు, సహకార సంస్థలు, వాటికి చెందిరపకు
వులు, గుర్రములు, పరిశ్రమములు, వాటివలన లభించు ఫలసా
యము, సామగ్రిలు, వాటికి ఉమ్మడిగాచెందిర భవనములుసమి
ష్టి వ్యవసాయక్షేత్రములకు, సహకార సంస్థలకు, ఉమ్మడిగాను
పోషకాహార అసెంబ్లీగాను ఏర్పాటు చేయబడినది. సమిష్టి వ్యవసాయ

క్షేత్రమునకు చెంగిన ప్రతీక్షించునకు దాని మీదవచ్చు
ప్రాధమిక ఆదాయమునకు తోడుగా కురిపించువాడు నివ
సించు స్థలమునకు చేర్చి—కొల్ల పెంపకమునకు కూడగాయలు
పండించుకొనుటకు పగుచోమగాకు నొడ్డు పొలకు తగినంత స్థలమును
వ్యవసాయ సలహాపట్ట సిబ్బందచే రనుసరించి ప్రత్యేకి ప్రకాశిగా
చేపయోగించుకొనవచ్చును.

నిబంధన 8. సమిష్టి వ్యవసాయ క్షేత్రములచే అక్ర
మింపబడిన భూములు వాటి విషయోగము నిమిత్తమై ఖరీదు
సకుగాక ఉచితముగా శాశ్వతముగా నిచ్చివేయబడినవి.

నిబంధన 9. సోషలిజంట్ సొషలిస్టు ప్రజాస్వామికి
సమ్మేతనములో ప్రబలంగావున్న సోషలిస్టు అర్థిక విధానం
తోపాటు యితర శ్రమశక్తి ఫలితమును దోచుకొనుటదా
స్వయంకృతినై నాధారము వ్యక్తిగత సైచులు, గృహపా
శ్రామకుల యొక్క అర్థికవిధానమును కొనసాగించుటకు
చట్టము సమ్మతమైనది.

నిబంధన 10. పౌరులుచేయు పనులవలన లభించు
ఆదాయములు వారి నిల్వలు నివాసగృహములు, గృహపరికర
ములు గృహలోపకరణములు వరిజపాత్రలపై గల పొరుల వ్యక్తి
గత స్వత్వపు హక్కును వ్యక్తిగత అసైబె పొరులకుగల వ
పారంపర్యపు హక్కులను దట్టరక్షింపవలెను.

నిబంధన 11. ప్రజాసంపదను వృద్ధిపరచుట, తార్కిక ప్రజానీకంయొక్క అర్థి, సాంస్కృతిక పరిస్థితుల సభివృద్ధిపరచుట. సో. సో. ప్ర. సమైక్యసంయోగక స్వాతంత్ర్య ఆత్మరక్షణ సామర్థ్యములను పటిష్ఠమొనర్చి వృద్ధిపరచు లక్ష్యముతో ప్రభుత్వ జాతీయ అర్థికవ్యవస్థను సో. సో. ప్ర. సమైక్యసంయోగక అర్థికచేవిధాన్ని నిర్ణయించి సాధింపుతుంది.

నిబంధన 12. సో. సో. ప్ర. సమైక్యసంయోగ పరిశేషముగల ప్రతిపాదుడూ పరిశేషమును గౌరవించునై ధర్మ నిర్వహణగా పరిగణింపబడుతుంది: “పరిశేషముని నాను తిండి తిరటానికి అర్హుడు” అను సూత్రం అనుసరింపబడుతుంది.

సో. సో. ప్ర. సమైక్యసంయోగ సోషలిస్టు సూత్రమైన “శక్తిసామర్థ్యముల ననుసరించి ప్రతి ఒక్కరియూ పరినిబ్బి ప్రతిఒక్కనికీ” అనుసూత్రము అమలు జరుపబడుతుంది.

అధ్యాయం 2

రాజ్యాంగ నిర్మాణం

నిబంధన 13. సోవియటు సోషలిస్టు ప్రజాస్వామిక సమైక్యసం సమాన హక్కులుగల సోవియటు సోషలిస్టు ప్రజాస్వామికముల స్వచ్ఛందకలయికవలన యేర్పడిన మహారాష్ట్రకూటము (ఫెడరల్ రాజ్యాంగము). ఈ ఫెడరేషన్లలో జేరిన ప్రజాస్వామికములు:

యుక్తగ్రామియన్. శాశ్వతము. సోషలిష్టు. ప్రజాస్వామికము.

వైగారమ్యన్

అజెక్ బెజాన్

జార్జియన్

ఆస్కీనియను

టర్కియను

ఉజ్ బెక్

టజిక్

కిజిల్

కీర్మీజ్

కీర్మీ-ఫిన్

మోల్దోవియన్

లిథువేనియన్

లెట్వియన్

ఎస్టోనియన్

నిబంధన 14. సో. సో. ప్ర. సమ్మేళనసంఘాత్క అధికార ఆవరణకు లోబడి ప్రభుత్వాంగములచే నడువబడు అంశములు దిగువ పేర్కొనబడినవి.

(1) అంతర్జాతీయ సంబంధములను నిర్ణయించుట సమ్మేళనమునకు ప్రాతినిధ్యము వహించుట విదేశప్రభుత్వములతో సంధులు ఒకరినొకరిని చేరికొనుట ఆమోదించుట.

(2) శాంతి యుద్ధసమస్యలు.

(3) సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనంలో మాత్రం ప్రజాస్వామికములను జేర్చుకొనుట.

(4) సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనరాజ్యాంగ నిబంధనలన్నియు సరిగా అనుష్ఠించడంనట్లు చూచుట, సమ్మేళనంలో జరిగిన ప్రజాస్వామికముల రాజ్యాంగ చట్టములు, నిబంధనలు. సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన రాజ్యాంగచట్టమునకు, నిబంధనలకు అనుసరించి యుండనట్లు, తేల్చిరద్దమగా నుండితీయడంనట్లును చూచుట.

(5) సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ప్రాంతీయసరిహద్దు మార్పులను ఆమోదించుట.

(6) సమ్మేళనంలో జరిగిన ప్రజాస్వామిక దేశాల్లోయేర్పడు కొత్తరాష్ట్రములు, ప్రాంతములను, మాత్రం స్వతంత్ర ప్రజాస్వామిక నిర్మాణములను ఆమోదించుట.

(7) సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనయోక్క రక్షణకు యేర్పాటుచేయుట. సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనయోక్క సాయధ సైన్యములన్నింటిని సడిపించుట.

(8) యావత్తు విదేశవాణిజ్య, వ్యాపారములపై ప్రభుత్వం గ.తాధికారము కలిగియుండట.

(9) రాజ్యాంగమును సంరక్షించుట.

(10) సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనయోక్క జాతీయార్థిక పథకములను రచించుట.

(11) సా, సా. ప్ర. నమ్మేళనయోక్తి, అందులో చేరిన ప్రజాస్వామిక ప్రభుత్వమయోక్తి ఒకటైనను, పన్నులను, ప్రభుత్వదాయములను ఆమోదించుట.

(12) బ్యాంకులు, పారిశ్రామిక, వ్యావసాయిక సంస్థల పాలన, సమ్మేళనమునకు చెందిన ప్రముఖవ్యాపార వాణిజ్య సంస్థల పాలన కొనసాగించుట.

(13) రహదారిలను సక్రమముగా కొనసాగించుట.

(14) ద్రవ్య, పరిపత్తివిధానములను నిర్దేశించుట.

(15) ప్రభుత్వ భీమాసంస్థల నిర్మాణము.

(16) అప్పులుచేయుట, అప్పులేచ్చుట.

(17) నాగుడిభూమి, నిధులు, ఉపాధులు, నీటివాడకమునకు సంబంధించిన నూత్రములను చేయుట.

(18) విద్య, ప్రజారోగ్య రంగములకు సంబంధించిన ప్రాథమికనూత్రములను చేయుట.

(19) ఏకవిధమైన బాణీయ, ఆర్థికవివర సంచారవ్యవస్థలను రాయరచేయు నిర్మాణములను నెరవేర్చుట.

(20) ఆర్థిక శాసన నిర్మాణమునకు సంబంధించిన నూత్రీకరణ.

(21) వ్యాయువిచారణ విధానము, వ్యాయువిచారణ క్రమమునకు సంబంధించిన చట్టములను, సీనిలు, క్రిమినలు కోర్టులను చేయుట.

(22) సమ్మేళన పౌరసత్వవట్టములు, విదేశీయులచాకులు.

(23) సర్వసమ్మేళనము తరపున ప్రాణవ్రదానము చేయుట.

నిబంధన 15:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన రాజ్యాంగచట్టంలోని 14 నిబంధనలో కానివలసిన ప్రభుత్వాధికారములను సమ్మేళన ప్రజా రాజ్యములు కలిగియుంటాయి. ఈ మేర్పాట్లకు లోబడకవుండు ప్రభుత్వాధికారములను ప్రతి రాజ్యమూ సర్వస్వతంత్రముగా చలాయించుకుంటుంది. సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనము సమ్మేళన ప్రజా రాజ్యముల ప్రభుత్వాధికారములను రక్షిస్తుంది.

నిబంధన 16:—ప్రతి సమ్మేళన ప్రజా రాజ్యమును, దాని ప్రత్యేకావసరములకు సరిపడు రాజ్యాంగవట్టమును సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన రాజ్యాంగవట్టమునకు అనుగుణముగా వుండునట్లు నిర్దేశించవలెను.

నిబంధన 17:—ప్రతి సమ్మేళన ప్రజాస్వామికమునకు స్వేచ్ఛగా సమ్మేళనమునుండి విడిపోవు హక్కుగలదు.

నిబంధన 18:—ఏ సమ్మేళన ప్రజాస్వామికమునకు లోబడిన ప్రాంతమును, దాని అభీప్రాయమునకు వ్యతిరేకముగా మార్పు చేయబడదు.

నిబంధన 19:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన శాసనములు సమ్మేళనంలో చేరిన ప్రజాస్వామికములన్నింటికిని సమముగా వర్తించును.

నిజంధర చి.—ప్రో, పో. ప్ర. స. శ్రీ లా సి పొరల
 ది కు ఒక నిడియైన పొరసల్పములు నెక్కొచ్చినవి
 ప్రతిరమ్మేశ్వర ప్రహస్వానిక పొరదూ ప్రో పో. ప్ర
 రమ్మేశ్వర పొరుడగును.

[illegible]

జ్యాయి డెకరా చే, ఆమురాట్, ఖాకన్, చెర్కెన్, స్వాతంత్ర్య ప్రాంతములు.

నిబంధన 23:—ముక్రేనియన్ సోవియట్ సోషలిస్టు ప్రజాస్వామికముగా అక్కర్మన్, విన్నిట్సా, వోల్ హినియా వోహోషిహోవ్ గ్రాడ్, స్ట్రెహోవెట్రోవ్స్కీ, ట్రోవహోవిచ్ జిటోయిర్, జహోయి కామెనెవ్స్- పొడోల్స్కీ, కీవ్, కిరో వోగ్రాడ్, లోవ్, నికోలేవ్, ఒడెస్సా, పోల్టవా, రోనో స్టాలికో, స్టానిస్లావ్, మురు, టూర్నోవోల్, ఖోర్కో, చెర్ని గోవ్, చెర్నివిట్ ప్రాంతములు కలిసియున్నవి.

నిబంధన 24:—అజెర్ బైజాన్ సోవియటు సోషలిస్టు ప్రజాస్వామికంలానఖిచేవాన్ స్వతంత్రసోవియటు సోషలిస్టు ప్రజాస్వామికము, నాగోర్నో, కారాబాఖ్ స్వతంత్రరాష్ట్రప్రాంతములు చేరియున్నవి.

నిబంధన 25:—జార్జియన్ సోవియటు సోషలిస్టు ప్రజాస్వామికముగా అచఖేటియన్ స్వతంత్ర సోవియటు సోషలిస్టు ప్రజాస్వామికము, అజ్జార్ స్వతంత్ర సోషలిస్టు ప్రజాస్వామికము, దక్షిణ అస్సేషియన్ స్వతంత్ర రాష్ట్ర ప్రాంతములు చేరియున్నవి.

నిబంధన 26—షిట్ బెక్ సోవియటు సోషలిస్టు ప్రజాస్వామికంలా బుఖారా, సోమర్ఖండు, టాష్కెంటు, ఫెర్గానాఖోరెజెమ్ ప్రాంతములున్న, కారాకల్ప, స్వతంత్ర సోవియటు సోషలిస్టు ప్రజాస్వామికమును చేరియున్నవి.

నిబంధన 27:—బజిక్ సోవియటు సోషలిస్టు ప్రజాస్వామికంగా గార్ము, కుల్యాబ్, లెనినాబాద్, స్టాలినాబాద్, గోర్బుదక్ సాన్ పృతంత్రప్రాంతములు చేరియున్నవి.

నిబంధన 28:—కజక్ సోవియటు సోషలిస్టు ప్రజాస్వామికంగా ఆక్స్కొలింసుక్, ఆట్టూరింసుక్, ఆల్కాఅబా, తూర్పుకజఖ్ స్థాన్, గురీవ్, బాంబుర్, వస్పెమకజఖ్ స్థాన్, కర్గాండా, జిల్వోర్డా, కుస్టానే, పాల్కాదార్, ఉత్తరకజఖ్ స్థాన్, సెయివలాటింసుక్, దక్షిణ కజఖ్ స్థాన్ ప్రాంతములు కలిసియున్నవి.

నిబంధన 29:—జైకారష్యన్ సోవియటు సోషలిస్టు, ప్రజాస్వామికంగా బారానోవిసి, జైకాస్థాన్, బ్రెస్టు, విలేకా, విటెబ్స్క్, గోమెల్, మింసుక్, మోస్కొలె, పింసుక్, గాలిసి ప్రాంతములు కలిసియున్నవి.

నిబంధన 29 (అ)—బర్గిమెన్ సోవియటు సోషలిస్టు ప్రజాస్వామికం ఆష్కహాబాద్, కార్గూనోడసుక్, మూరీ, టాషేంబ్, చార్జా ప్రాంతములు కలిసి యేర్పడినది.

నిబంధన 29 (ఆ)—కిరిమిక్ సోవియటు సోషలిస్టు ప్రజాస్వామికము జలార్ ఆబాద్, అసిగ్ కుల్, వోష్, టీకోషాన్ ప్రాంతములతో యేర్పడినది.

అధ్యాయం 3

సా సా. పృ. సమ్మేళన వాక్యత్వంయోక్త్యా ఆత్మచ్ఛత
పరిపాలనా శాఖలు

నిబంధన 30:—సా. సా. పృ. సమ్మేళన వాక్యత్వంయోక్త్యా ఆత్మచ్ఛత పరిపాలనా శాఖ సా. సా. పృ. సమ్మేళనం
యోక్త్యా సుప్రీమ్ సోవియటు.

నిబంధన 31:—సా. సా. పృ. సమ్మేళనంయోక్త్యా సు
ప్రీమ్ సోవియటు, రాజ్యాంగ శాసనంలోని 14-వ నిబంధన నను
సరించి సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనమునకు సంక్రమించిన సమస్తా
ధికారమును చెలాయించును. సుప్రీమ్ సోవియటు పాలకపర్గ
ము (ప్రెసిడియం) ప్రజాప్రతినిధి సలహాసంఘము, ప్రజాప్రతి
నిధిపర్గములను పరిపాలక శాఖలు సుప్రీమ్ సోవియట్ కు లోబడి
న పరిపాలన శాఖలు.

నిబంధన 32:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనం యోక్త్యా
శాసననిర్మాతాధికారముసంపూర్ణముగా సుప్రీమ్ సోవియట్ చే
తనే చెలాయించబడును.

నిబంధన 33:—సమ్మేళన సోవియట్, జాతీయ సోవి
యటు అనురెండురభలను సుప్రీమ్ సోవియటు కరిగియుండును.

నిబంధన 34:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనంలోని మూడు
లక్షలపాదులు నివసించు నియోజక ప్రాంతముల నుండి ఒక్కొక్క
ని చొప్పున యెన్నుకొనబడిన ప్రతిభువో సోవియటు
సమ్మేళనము యేర్పడును.

నిబంధన 35:—జాతుల సోవియటు సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన పాదులవలన యీక్రిందివిధముగా యెచ్చుకొనబడిన ప్రతినిధులతో యేర్పడును. ప్రతిసమ్మేళన ప్రజాస్వామికము నుండి 25 గురు ప్రతినిధుల చొప్పునను, ప్రతిస్వవర్షపాలక ప్రజాస్వామికమునుండి 11 గురు ప్రతినిధులచొప్పునను, ప్రతిస్వ వర్షపాలక ప్రాంతమునుండి 5 గురు ప్రతినిధుల చొప్పునను, ప్రతిజాతీయ ప్రాంతమునుండి ఒక్కొక్క ప్రతినిధి చొప్పునను ప్రతినిధులు జాతుల సోవియట్లకు యెచ్చుకొనబడెదరు.

నిబంధన 36:—సుప్రీమ్ సోవియటు నాలుగుసంవత్సరముల కొకవర్షాయము యెచ్చుకొనబడును.

నిబంధన 37:—సుప్రీమ్ సోవియటు యొక్క రెండు సభలైన సమ్మేళన సోవియటు, జాతుల సోవియటు రెండూకూడ సమానానుక్కులను కలిగియుండును.

నిబంధన 38:—సమ్మేళన, జాతులసోవియట్లు రెండింటికీ సమానమైన శాసకములను ప్రవేశపెట్టు అధికారములు గలవు.

నిబంధన 39:—సుప్రీమ్ సోవియటుయొక్క రెండు సభలలోను అత్యధికసంఖ్యాకుల ఓట్లచే నర్గిరవట్టమే శాసకము కావించబడును.

నిబంధన 40:—సుప్రీమ్ సోవియటుచేత చేయబడిన శాసకములు సమ్మేళన ప్రజాస్వామికములోని అన్ని దేశభాషలలోను సుప్రీమ్ సోవియటుయొక్క పాలకవర్గపు అధ్యక్షకార్యదర్శుల సంతకములతో ప్రచురింపబడు చుండును.

నిబంధన 41:—సమ్మేళన సోవియటు, జాతుల సోవియటు
సభాసమావేశములు ఏకకాలమందే ప్రారంభింపబడి ముగించ
బడుచుండును.

నిబంధన 42:—సమ్మేళన సోవియటు ఒక అధ్యక్షుని,
యిద్దరు ఉపాధ్యక్షులను ఎన్నుకొనును.

నిబంధన 43:—జాతుల సోవియటు ఒక అధ్యక్షుని, యి
ద్దరు ఉపాధ్యక్షులను ఎన్నుకొనును.

నిబంధన 44:—సమ్మేళన, జాతుల సోవియట్ల అధ్యక్షు
లు ఆసభాసమావేశాలకు అధ్యక్షత వహించి సభాకార్యక్ర
మములను నడుపుచుందురు.

నిబంధన 45:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన నుండి సో
వియటుయొక్క ఉభయశాసన సభల సమిష్టి సమావేశములకు
సమ్మేళన, జాతుల సోవియట్ల అధ్యక్షులు ఒకరి తరువాత ఒకరు
అధ్యక్షత వహించెదరు.

నిబంధన 46:—నుండి సోవియటు సమావేశములు
సంవత్సరమునకు రెండువర్గాయములు నుండి సోవియట్ ప్రె
సిడియం చే సమావేశపరచబడును.

ప్రెసిడియంయొక్క వివక్షతోగాని, సమ్మేళన ప్రజా
స్వామికముల కోరికగాని ప్రత్యేక సమావేశములు ప్రెసిడియం
చేపరచబడును.

నిబంధన 47:—సమ్మేళన, జాతుల సోవియట్ల మధ్యవి
భేదములు కలిగిన సందర్భములలో ఉభయసోవియట్ల నుండి

సమాససంఖ్య గణసంఖ్యలచే ఏర్పాటు చేయబడిన : మాధాన
సంఖ్యముచే పరిష్కరించబడును. సమాధాన సంఖ్యముయేగా
నా ఒకంబడికకు రాజాలకిపోయినగాని, వానినిర్ణయము యే
ఒక్క శాసనసభకు సంస్మృతి నీయకపోయినచోగాని అవశ్య
తలపడవపర్కాయము శాసనసభలచే పునర్నిర్ణయము చేయబడు
ను. అసభలవధ్య సమాధానము కుదరనిచో నుప్రీంపోవియట్
ను ప్రెసిడీయం రద్దుచేసి క్రొత్తపన్నికలు జరుపును.

నిబంధన 48:—పో. పో. ప్ర. సమ్మేళనయొక్క ను
ప్రీంపోవియటు ఉభయశాసన సభల సమ్మిష్టి సమావేశములో
నుప్రీం పోవియటుయొక్క ప్రెసిడీయంను (అధ్యక్షవర్గము)
ఎన్నుకొనును. అందులో ఆ ప్రెసిడీయంకు ఒక అధ్యక్షుడు,
16 గురు ఉపాధ్యక్షులు, ఒక కార్యదర్శి, 24 గురు సభ్యులు
వుండురు.

ప్రెసిడీయం తానుచేయు కార్యములన్నింటికీ నుప్రీం
పోవియట్ కు వూచీపహించును.

నిబంధన 49:—నుప్రీం పోవియట్ యొక్క ప్రెసిడి
యం యాదిగువకార్యములను నిర్వహించును.

(అ) నుప్రీం పోవియట్ యొక్క సమావేశములను
జరుపును.

(ఆ) పో. పో. ప్ర. సమ్మేళనయొక్క ఆమలులోవు
న్న శాసనములకు వివరణముచేయును; అజ్ఞలనుజారీ చేయును.

(ఇ) పో. పో. ప్ర. సమ్మేళనయొక్క రాజ్యాంగచ

ట్టములొని 47-వ నిబంధన ననుసరించి సుప్రీం కోర్టులోను
రద్దునకని నూతన యెన్నికలు జరిపించును.

(ఈ) న్యంతవొకవతోగాని, ఏయొక్క సమ్మేళన (వ
జాస్వామికముయొక్క కోరికపై గాని ప్రకాశి ప్రాయమును
(రిఫరెండము) కనుగొనుచు. ఉను.

(ఉ) సో. సో. ప్ర. సమ్మేళన ప్రతినిధుల యొక్క స
మ్మేళన ప్రకాస్వామికి ప్రతినిధుల యొక్క సారసముల నిర్ణ
యములు దట్టవిరుద్ధము గా నుండునప్పుడు వాటినిరద్దు చేయును.

(ఊ) సో. సో. ప్ర. సమ్మేళనం యొక్క ప్రకాశిత్తి
మంతలేగాని, సమ్మేళన ప్రకాస్వామిల ప్రకాశిత్తి మం
డలులు గాని జారీ చేయు నిర్ణయములు. ఇట్లుగా ప్రకాశిత్తి వట్టము
ను అనుసరించి యుద్ధములతో వాటినిరద్దు చేయును.

(బు) సో. సో. ప్ర. సమ్మేళనం యొక్క గౌరవవిరుద్ధ
ప్రకాశము చేయును.

(బూ) క్షమాహుక్కు మవయోగించును.

(బి) సో. సో. ప్ర. సమ్మేళనం యొక్క తర్కతనైనికా
ధికారులను నియమించును; తొలగించును.

(బి) సుప్రీం సోవియటు సమావేశముల విరామకా
లంలో సో. సో. ప్ర. సమ్మేళనంపై నాయుధవాసులు జరుపు
దేశముపై యుద్ధమును ప్రకటించును. అవసరమైతే దురా
క్రమణును నిరోధించుటకు అంతర్జాతీయ పరస్పర సహాయపం
ధులను అమలుజరుపును.

(2) సంపూర్ణముగాగాని, కొంతభాగమునుగాని సైన్యములను చుట్టివలచుటకు ఆజ్ఞాపించును.

(3) అంతిర్రాత్రీయ ఒడంబడికలను ఆమోదించును.

(4) విదేశ ప్రభుత్వములకు సర్వాధికారములుగల రాయబారులను నియమించుటకును, తిరిగి పిలువనంపించుటకును అధికారములను కల్పించును.

(5) విదేశ ప్రభుత్వముల రాజీనుశాఖావ్రతినిధుల సాధికారయోగ్యతా వ్రతములను, అధికారమును రద్దుచేసి తిరిగి పిలువనంపు పత్రములను గ్రహించును.

(6) ప్రవాళాంతి ప్రభుత్వ భద్రతలకొరకును, సో. సో. ప్ర. స. ప్రియం రక్షణకొరకును, ప్రత్యేక ప్రదేశములలోగాని సో. సో. ప్ర. స. ప్రియం ముత్యముగాని నైతిక శాసనము (మార్షల్ లా) ను వ్యకతించును.

నిబంధన 5:—స. ప్రియం సోవియట్, జాతుల సోవియట్టు ఆయా శాసనముల ప్రతినిధుల సాధికారయోగ్యతా వ్రతములను పరీక్షించు యోగ్యతా విజ్ఞాముకరములను యెన్నుకొనును.

యోగ్యతావిజ్ఞాముక సమముల సలకారముచేరిచి శాసనములు ఆయా ప్రతినిధుల సాధికార యోగ్యతా వ్రతములను ధృవపరచు కో, రద్దుచేయుట నిర్ణయించును.

నిబంధన 6:—స. ప్రియములలోనైనను అవసరమనితలచినప్పుడు సో. సో. ప్ర. స. ప్రియం మార్గము సుప్రసిద్ధిము

మొదటి ధర్మములను, వరిశోధించుటకు వరిశోధక సంఘములను నియమించును.

ఈసంఘముల అవసరములను తీర్చుట, వారుకోరువస్తువులను వ్రతములను వారివశమొనర్చుట అన్నిసంస్థలయొక్క, ప్రభుత్వ ఉద్యోగులయొక్క విధియైనది.

నిబంధన 52:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనం సుప్రీం సోవియట్ సభ్యునిపైనను, సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనంయొక్క సుప్రీంసోవియట్ అంగీకారము, సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనంయొక్క సుప్రీంసోవియట్ సభల విరామకాలంగా సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనంయొక్క సుప్రీంసోవియట్ ప్రెసీడియం (అధ్యక్షవర్గపు) అనుమతిలేనిదేగాని నేరారోపణచేయుట, నిర్బంధించుట చేయరాదు.

నిబంధన 53:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనంయొక్క సుప్రీం సోవియట్ అధికార కాలపరిమితి అంతముగాని, అధికార కాలపరిమితి పూర్తయియున్నపుననే సుప్రీంసోవియట్ రద్దుచేయబడిన సందర్భములోగాని, నూతనముగా యెన్నుకొనబడిన సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనంయొక్క సుప్రీం సోవియట్ నూతనఅధ్యక్షవర్గము (ప్రెసీడియం) యెన్నుకొనబడువరకు సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనంయొక్క సుప్రీంసోవియట్ పాతఅధ్యక్షవర్గమే అధికారములో నుండును.

నిబంధన 54:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనంయొక్క సుప్రీం సోవియట్ అధికార కాలపరిమితి అంతముగాని, అధికార కాలపరిమితి పూర్తయియున్నపుననే సుప్రీం సోవియట్

రద్దుచేయ బడిన సందర్భములో గాని, సో. పో. ప్ర. సమ్మేళనం యొక్క సుప్రీం సోవియట్ అధికారాల పరిమితిలంతెన్నైన రోజునుండిగాని, సుప్రీమ్ సోవియట్ రద్దుచేయబడిన రోజునుండిగాని రెండువేల కాలమును ముందటికాలములోగా నూతనయెన్నికలు జరుగవలెనని సుప్రీమ్ సోవియట్ ఆజ్ఞాపరిచియును.

నిబంధన 55:—మాత్రముగా చెప్పుకొన. పో. సో. ప్ర. సమ్మేళనం యొక్క సుప్రీం సోవియట్ల పథము, వెబలవాపు సుప్రీం సోవియట్ల పెసిడియం, యెన్నికలు అయితే ముందరికి న. రోజులకాలమును దాటకుండా జరుగవలెను.

నిబంధన 56:—రెండు శాసనసభల సంయుక్తముగా వేశములో సో. సో. ప్ర. సమ్మేళనం యొక్క సుప్రీం సోవియట్ల పో. సో. ప్ర. సమ్మేళనం యొక్క ప్రజామండలిమండలి అసెంబ్లీ పడుడు ప్రభుత్వమును నియమించును.

అధ్యాయం 4

సమ్మేళన ప్రజాస్వామికముల అత్యున్నతాధికారముల
రాజ్యాంగ సంస్థలు.

నిబంధన 57:—సమ్మేళన ప్రజాస్వామికము యొక్క అత్యున్నతాధికారముగల రాజ్యాంగసంస్థ సమ్మేళన ప్రజాస్వామికపు సుప్రీం సోవియట్లు.

నిబంధన 59:—సమ్మేళన ప్రజాస్వామికపు సుప్రీంకోర్టు
వియటు ఆ ప్రజాస్వామిక పౌరులచే నాలుగేండ్ల కాలమునకు
ఒకమారు ఎన్నుకొనబడినను.

• ప్రాతినిధ్య ప్రాతివదికను సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక రా
జ్యాంగ ప్రణాళిక నిర్ణయించును.

నిబంధన 60:—సమ్మేళన ప్రజాస్వామికపు సుప్రీం
కోర్టుకు ఆ ప్రజాస్వామికపు యేకైక శాసనసంస్థ.

నిబంధన 61:—సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక మూర్త్యు సుప్రీం
కోర్టుకు:—

(అ) సో. సో. ప్ర. సమ్మేళన రాజ్యాంగ ప్రణాళికలోని
17వ నిబంధన నమోదించి ప్రజాస్వామిక రాజ్యాంగ ప్రణా
ళికను అంగీకరించును; సవరించును

(బి) సమ్మేళనములోని భాగములైన స్వతంత్ర ప్రజా
స్వామికముల రాజ్యాంగ ప్రణాళికలను స్థిరపరచును. వాటిరె
సెట్టులను నిర్ణయించును.

(సి) ప్రజాస్వామికము మూర్త్యు హితముార్థిక ప్రణాళి
కను, ఆదాయవ్యయవర్జికను (బడ్జెట్) అంగీకరించును.

(డి) సమ్మేళన ప్రజాస్వామికము మూర్త్యు న్యాయసంస్థల
చే శిక్ష విధింపబడిన పౌరులను క్షమించు హక్కునువ
యోగించును.

నిబంధన 62:—సమ్మేళన ప్రజాస్వామికము మూర్త్యు
సుప్రీంకోర్టుకు ఆధ్యక్షుడు, ఉపాధ్యక్షుడు, కార్యదర్శి, కొం

దక్ష సమ్యక్ కలిగిన సమ్యక్ ప్రజాస్వామికయోగ్య సుప్రీం
పోలియటు ప్రెసీడియం (అధ్యక్షవర్గము) ను ఎన్నుకొనును.

సమ్యక్ ప్రజాస్వామికము లయొక్క సుప్రీం పోలియటు
అధ్యక్షవర్గపు (ప్రెసీడియం) అధికారాలను సమ్యక్ ప్రజా
స్వామిక రాజ్యాంగ ప్రకారము నిర్ణయించును.

నిబంధన 62:—సమ్యక్ ప్రజాస్వామికపు సుప్రీం పోలియటు
తన సభల నిర్వహణకు ఒక సభ్యుని, ఒక ఉపాధ్యక్షుని ఎన్నుకొనును.

నిబంధన 63:—సమ్యక్ ప్రజాస్వామికపు ప్రజామంత్రి
మండలి అనిపిలువబడు ప్రభుత్వమునకు సమ్యక్ ప్రజాస్వామిక
కమిషన్ యొక్క సుప్రీం పోలియటు నియమించును.

అధ్యాయం 5

సో. సో. ప్ర. సమ్యక్ ప్రజాస్వామిక రాజ్యాంగ సంస్థలు.

నిబంధన 64:—సో. సో. ప్ర. సమ్యక్ ప్రజాస్వామిక రాజ్యాంగ రా
జ్య నిర్వాహకు, పరిపాలన అత్యున్నతాధికార శాఖ సో. సో. ప్ర.
సమ్యక్ ప్రజాస్వామిక ప్రజామంత్రిమండలి.

నిబంధన 65:—సో. సో. ప్ర. సమ్యక్ ప్రజామంత్రి
మండలి సుప్రీం పోలియటుకు బాధ్యత వహించి దానికి జవాబు
దారీగా పనిచేయును. సుప్రీం పోలియటు సభల విరామకాలంలో
సో. సో. ప్ర. సమ్యక్ ప్రజాస్వామిక సుప్రీం పోలియటు
ప్రెసీడియం (అధ్యక్షవర్గము) బాధ్యత వహించి, దానికి జ
వాబు దారీగా పనిచేయును.

నిబంధన 66:—సో. సో. ప్ర. సమ్యక్ ప్రజామంత్రి

మండలి ఆచరణలనున్న శాసనముల ఆధారమున వాటికనుగు
 న్నముగ నిర్ణయములను, అజలను జారీచేసి అవిలములు జరుగు
 నట్లు అజమాయిషీ చేయును.

నిబంధన 67:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన ప్రజామంత్రి
 మండలి జారీచేయు నిర్ణయములు అజలు సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన
 స మందన్ని భాగములందును చలామణీయగును.

నిబంధన 68:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన ప్రజామంత్రి
 మండలి:—

(అ) సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనయొక్క ఆఖిలసమ్మేళన
 ప్రజాస్వామిక, సమ్మేళనప్రజాస్వామిక ప్రజామంత్రివర్గములు
 చేయుపనిని, తనఆధికారమునకు లొబడయిండు యితరఆర్థిక,
 సాంస్కృతిక సంస్థలపనిని స్థిరీకరించి నది వును.

(ఆ) జాతీయార్థిక ప్రణాళికను, ప్రభుత్వఆదాయవ్యయ
 పట్టిక (బడ్జెట్టు)ను అమలుపరచుపట్టియు, ఋణ, నాణ్యవ్యవస్థ
 లను బలపరచుపట్టియు విధానముల ననుసరించును.

(ఇ) ప్రజాభద్రతను కొనసాగించుటకును, ప్రభుత్వప్ర
 యోజనముల, పొరులహక్కుల రక్షణ క్షమును వలయువిధాన
 ముల నవలంబించును.

(ఈ) విదేశప్రభుత్వములతోడి సంబంధముల సందర్భ
 ములో సాధారణమార్గమును నూచించును.

(ఊ) పైనికనీవలో నియమింపబడవలసిన పొరుల సాం
 వత్పరిక సంఖ్యను నిర్ణయించును. కేశనైనిక బలముల సామాన్య
 నిర్మాణము, అభివృద్ధిమార్గములను నిర్ణయించును.

(ఉ) అర్థిక, సాంస్కృతిక, దేశరక్షణ నిర్మాణాభివృద్ధి సంబంధమైన విషయములలో అవసరమైనపుడెల్ల సో. సో. ప్ర. సమ్మేళన ప్రజామంత్రి మండలిలో బడి పనిచేయు ప్రత్యేకపు సమితులను, కేంద్రపరిపాలక సంఘములను ఏర్పాటుచేయును.

నిబంధన 69:—సో. సో. ప్ర. సమ్మేళనంయొక్క అధికారమునకు ఊబడియుండు ఆయా పరిపాలక, అర్థిక శాఖల విషయములలో సమ్మేళన ప్రజాస్వామికముల ప్రజామంత్రివర్గములు జారీచేయు నిర్ణయములను, అజ్ఞలను నిలుపుదల (సస్పెండు) చేయుటకును, రద్దుచేయుటకును, సో. సో. ప్ర. సమ్మేళన వ్యవహారములు జారీచేయు అజ్ఞలను, చేయునూపరలను రద్దుచేయుటకును సో. సో. ప్ర. సమ్మేళన ప్రజామంత్రివర్గము అధికారము కలిగియున్నది.

నిబంధన 70:—సో. సో. వ్య. సమ్మేళన ప్రజామంత్రివర్గము సో. సో. వ్య. సమ్మేళనంయొక్క సుప్రీంసోవియట్ చే నియమించబడి యీక్రింది సభ్యులను కలిగియుండును:

సో. సో. వ్య. సమ్మేళన ప్రజామంత్రి మండలి అధ్యక్షుడు.
సో. సో. ప్ర. సమ్మేళన ప్రజామంత్రిమండలి ఉపాధ్యక్షుడు.
సో. సో. ప్ర. సమ్మేళన ప్రభుత్వకర్త ప్రణాళిక రచనాసమితి అధ్యక్షుడు.

సోవియట్ కంట్రోలు సమితి అధ్యక్షుడు,
సో. సో. ప్ర. సమ్మేళన ప్రజామంత్రులు,
అలిత శాసనసమితి అధ్యక్షుడు.

ఉచ్చిత విద్యావనితి అభ్యసించుడు.

ప్రథుత్వభ్యాంకు సంసుచవ్యతుండు.

నిబంధం 71:—సో. సో. ప్ర. స మే, నర ప్రథుత్వము గా
ని. సో. సో. ప్ర. స మే, నర ప్రజామంత్రుగాని యే సో. సో.
ప్ర. స మే, నర నుప్రసాదించియును సభ్యుడై తమకు వ్రాతపూ
ర్వకంగా వంపుప్రసాదకు మూడురోజులగడువు దాటకుండా
ఆయాశాసనసభలలో వాగదానముచేసగాని, వ్రాతరూపమున
గాని జవాబుయిచ్చి తీరవలెను.

నిబంధం 72:—సో. సో. ప్ర. స మే, నర అధికారమున
కులబడియుండా ప్రథుత్వ పరిపాలనశాఖలను సో. సో. ప్ర. స
మే, నర ప్రజామంత్రులు నడిపెదరు.

నిబంధం 73:—ఆయాప్రజామంత్రుల ఉపసంఘ అధి
కారమునకు లోబడి, ఆవరాలోనున్న శాసనముల నాధారము
జేసి, నాటి. మురించియు, సో. సో. ప్ర. స మే, నర ప్రజామం
త్రులముగ్గు నిర్ణయములను, అజ్ఞలను అనుసరించియు
సో. సో. ప్ర. స మే, నర ప్రజామంత్రులు అజ్ఞలను, నిర్ణయము
లను బారీచేసి, ఆవిజములు జరుగుచున్న అజమాయిషీ చేయుదురు.

నిబంధం 74:—సో. సో. ప్ర. స మే, నర ప్రజామం
తుల ఉపసంఘములు అఖిలసమే, నర ప్రజాస్వామిక ఉపసంఘ
ములుగాని, స మే, నర ప్రజాస్వామిక ఉపసంఘములుగాని అయి
వుండును.

నిబంధం 75. అఖిలసమే, నర ప్రజాస్వామిక ప్రజా
మంత్రుల ఉపసంఘములు సో. సో. ప్ర. స మే, నర మందలిఅన్ని

అందుకనులలోను తమ అధికారములకు లోబరచబడిన పరిపాలన శాఖలను తామెచ్చయచునగా గాని, లేక తామునియమించు సంఘములవారాగాని నడుపును

నిబంధన 76. సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ప్రజామండలముల ఉపసంఘములు తమకు అప్పగించ బడిన పరిపాలన శాఖలను అయినా శాఖలకు సంబంధించిన సమ్మేళన ప్రజాస్వామికముల ప్రజామండలముల ఉపసంఘములవారానే నడపును. సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన నువీమ్ సోవియటుచే ధృవ పరచబడిన సంస్థల జాబితాలోని నిర్ణీతమైన కొన్ని సంస్థలనుమాత్రమే అవి స్వయముగా నడుపును.

నిబంధన 77:—ఈక్రింది ప్రజామండలముల ఉపసంఘములు అభిసంసమ్మేళన ప్రజామండలముల ఉపసంఘములు:—

దేశరక్షణ

విదేశాంగ వ్యవహారములు

విదేశ వాణిజ్యము

రైల్వేలు

పోస్టు, టెలిగ్రాఫ్, టెలిఫోనులు

సముద్ర నౌకాదళము

నదీ నౌకాదళము

బొగ్గు గనిపరిశ్రమ

విద్యుచ్ఛక్తి సేవ

ఎలక్ట్రికల్ ఇంజనీరింగు పరిశ్రమ

ఇనుము, ఉక్కు పరిశ్రమ

కనఃముకు సంబంధించని యితరఖనిజముల పరిశ్రమ

రసాయన పరిశ్రమ

విమాన నిర్మాణ పరిశ్రమ

నౌకా నిర్మాణ పరిశ్రమ

మందు గుండు పరిశ్రమ

ఆయుధ పరిశ్రమ

భారీయంత్ర నిర్మాణపరిశ్రమ

మధ్యరకపు యంత్రనిర్మాణ పరిశ్రమ

సామాన్యయంత్ర నిర్మాణపరిశ్రమ

నౌకాదళము

వ్యావసాయక పనిముట్ల పరిశ్రమ

సివిల్ ఇంజనీరింగ్ పరిశ్రమ

సెల్యులోజ్, కాగితపు పరిశ్రమలు.

నిబంధన 78:—ఈక్రింది ప్రజామంత్రుల ఉపసంఘము సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ప్రజామంత్రుల ఉపసంఘములు:—

ఆహార పరిశ్రమ

చేపల పరిశ్రమ

మాంసము, పాడిపరిశ్రమ

దీప పరిశ్రమ

వస్త్ర పరిశ్రమ

కలప పరిశ్రమ

వ్యవసాయము

ప్రభుత్వధాన్య పశుక్షేత్రములు

శ్రీమద్రామాయణము

అశ్వాత్థామః ॥ 6

సమైక్య ప్రజాస్వామిక ప్రభుత్వ శాఖలు.

నిబంధన 79:—సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ప్రభుత్వము
 త్వత కార్యనిర్వాహక, పరిపాలక శాఖ సమ్మేళన ప్రజాస్వామి
 క ప్రజామందిర వర్గము.

నిబంధన 80.—ఒక సమ్మేళనప్రజాస్వామిక ప్రజామం
త్రీవర్గము ఆ సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక సుప్రీంకోర్టుకు బం
ధ్యత వహించి దానికి జవాబుదారీగా పని చేయువలెను. సు
ప్రీంకోర్టు నభల విరామకాలంలో అది తత్సంబంధమైన
సుప్రీంకోర్టు ప్రెసిడియముకు శాశ్వతవహించి దానికి
జవాబుదారీగా పనిచేయువలెను.

నిబంధన 81:—ఒకసమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ప్రజామండలి
(తివర్గము ఈ. ఈ, ప్ర. సమ్మేళనములోను, ఆసమ్మేళన ప్రజా

స్వామిమూలమును ఆచరణగాయున్న శాసనములపైను, ఈ సా.
ప్ర. సమ్మేళన ప్రజామంత్రవర్గము జారీ చేయు, నిర్ణయములు,
ఆజ్ఞలపైను ఆధారపడి, వానిని గుణ్యముగా ఆజ్ఞలను, నిర్ణయ
ములను జారీ చేయును.

నిబంధన రి:—ఒక సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ప్రజామం
త్రవర్గము స్వతంత్ర ప్రజాస్వామిక ప్రజామంత్రవర్గములు జారీ
చేయు నిర్ణయములను, ఆజ్ఞలను తాత్కాలికంగా నిలుపుదలచే
యుటకును, దేశముల, ప్రాంతముల, స్వతంత్ర రాష్ట్రముల, తా
త్కాలిక ప్రజాప్రతినిధుల సావియట్ల కార్యనిర్వాహక వర్గముల
నిర్ణయములను, ఆజ్ఞలను రద్దుచేయుటకును అధికారముకలదు,

నిబంధన రి:—ఒక సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ప్రజామం
త్రవర్గము ఆ సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ప్రజామంత్రవర్గపు సుప్రీం సోవియట్ చే
నియమించబడి యాకస్మికములను కలిగియుండును:—

సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ప్రజామంత్రవర్గపు అధ్యక్షుడు,
ఉపాధ్యక్షుడు,

ప్రభుత్వార్థిక వ్రాతాళికా నిర్మాణసంఘపు అధ్యక్షుడు,
ఈ సమితి సభ్యులకు చెందిన ప్రజామంత్రులు:

ఆకార సభ్యుడు

చేపల సభ్యుడు

మాంసము, పాడి సభ్యుడు.

దీని సభ్యుడు

వస్త్ర సభ్యుడు

కలప సభ్యుడు

గృహనిర్మాణావసర వస్తుపరిశ్రమ

వ్యవసాయము

ప్రభుత్వ ధాన్య, వశుక్షేత్రములు

ప్రభుత్వ ఆదాయము

వ ర్తకము

స్వదేశ వ్యవసారములు

ప్రభుత్వ భద్రత

న్యాయము

ప్రజారోగ్యము

ప్రభుత్వ కలటోల్లు

విద్య

స్థానిక పరిశ్రమ

మ్యునిసిపల్ ఆర్థిక విధానము

సమాజసోషణ

మోటారు రవాణా:

లలితకళా పరిపాలనా ప్రముఖోద్యోగి

అఖిల సమ్మేళన ప్రజామంత్రుల ఉపసభాముల ప్రతినిధులు

నిబంధన 84: సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ప్రజామంత్రులు.
సమ్మేళన ప్రజాస్వామి కాఫీకారములకు లోబడియుండు ప్రభు
త్వపరిపాలన శాఖలకు నడిపెదరు.

నిబంధన 85:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనంయొక్క
సమ్మేళన ప్రజాస్వామికంయొక్క శాసనముల నాధారము చేసి
కొని వాటికనుగుణముగాను, సా.సా.ప్ర. సమ్మేళన, సమ్మేళన

ప్రజాస్వామిక ప్రజామంత్రీవర్గముల నిర్ణయములకు, ఆజ్ఞలకు గుణ్యముగాను, సో. సో. ప్ర. సమ్మేళనంయొక్క సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ప్రజామంత్రుల ఉపసంఘపు సూచనల, ఆజ్ఞలకు గుణ్యముగాను ఆయా ప్రజామంత్రుల ఉపసంఘములకు లోబడి ఆజ్ఞలను, సూచనలను ప్రకటించును.

నిబంధన 86:—ఒక సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ప్రజామంత్రుల ఉపసంఘములు సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక, లేక ప్రజాస్వామిక ప్రజామంత్రుల ఉపసంఘములై యుంటాయి.

నిబంధన 87:—సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ప్రజామంత్రీ వర్గము దానికి సంబంధించిన సో. సో. ప్ర. సమ్మేళనంయొక్క సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ప్రజామంత్రుల ఉపసంఘములు రెండింటికీ లోబడి తమకు అప్పజెప్పబడిన ప్రభుత్వ పరిపాలన శాఖలను సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ప్రజామంత్రుల ఉపసంఘములు నడుపును.

నిబంధన 88:—ప్రజాస్వామిక ప్రజామంత్రుల ఉపసంఘములు తమకు అప్పజెప్పబడిన ప్రభుత్వ పరిపాలన శాఖలను సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ప్రజామంత్రీవర్గమునకు ప్రత్యక్షముగా లోబడి నడుపును.

అధ్యాయం 7

స్వతంత్ర సోవియట్ సోషలిస్టు ప్రజాస్వామికముల
అత్యున్నత ప్రభుత్వ శాఖలు.

నిబంధన 89:—ఒక స్వతంత్ర ప్రజాస్వామిక అత్యున్నత

ప్రభుత్వసంస్థ ఆస్వతంత్ర) సోవియటు సోషలిస్టు ప్రజాస్వామికం
యొక్క సుప్రీంసోవియట్.

నిబంధన 90:—ఒకస్వతంత్ర) ప్రజాస్వామికం యొక్క
సుప్రీంసోవియటు సభ్యులు నాలుగేండ్ల కొకమారు ఆస్వతం
త్ర) ప్రజాస్వామిక రాజ్యాంగ ప్రణాళికలోని ర్ణయించబడిన ప్యాతి
నిధ్యపద్ధతిని ఆప్రజాస్వామిక ప్రజలచే యెన్నుకొనబడెదరు.

నిబంధన 91:—ఒకస్వతంత్ర) ప్రజాస్వామికంయొక్క సు
ప్రీంసోవియట్ ఆస్వతంత్ర) సోవియట్ సోషలిస్టు ప్రజాస్వామికం
యొక్క ఏకైక శాసననిర్మాణ సంస్థ.

నిబంధన 92:—స్వతంత్ర) ప్రజాస్వామికంయొక్క ప్రత్యే
క పరిస్థితులను పరిగణించి, సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక రాజ్యాంగ
ప్రణాళికకు పూర్తిగా అనుగుణ్యముగా రచించబడిన స్వతంత్రా
జ్యాంగ ప్రణాళికను ప్రతిస్వతంత్ర) ప్రజాస్వామికము కలిగి
యుండును.

నిబంధన 93:—ఒకస్వతంత్ర) ప్రజాస్వామికపు సుప్రీం
సోవియటు తనరాజ్యాంగ చట్టమున కనుగుణ్యముగా ఆస్వతంత్ర
ప్రజాస్వామికంయొక్క సుప్రీంసోవియట్ ప్రెసిడియమునుయె
న్నుకొని, స్వతంత్ర) ప్రజాస్వామికంయొక్క ప్రజామంత్రివర్గ
మును కూడ నిర్ణయించును.

అ ధ్యాయం 6

స్థానిక పరిపాలనా శాఖలు.

నిబంధన 94:—జేశాలు, ప్రాంతీయభాగాలు, స్వతం

త్రరాష్ట్రాలు, మండలాలు, వట్టణాలు, గ్రామసీమలలో నెలకొల్పబడిన శ్రామిక ప్రజాప్రతినిధుల సోవియట్ ప్రజాస్వామిక రాజ్యాల స్థానిక పరిపాలనా శాఖలు.

నిబంధన 95:—తమ దేశ, ప్రాంత, స్వతంత్ర రాష్ట్ర, వట్టణ, పల్లె వాస్తవ్యులగు కార్మికులచే రెండు సంవత్సరముల కొక వర్షాయము దేశ, ప్రాంత, స్వతంత్ర రాష్ట్ర, వట్టణ, గ్రామ శ్రామిక ప్రజా ప్రతినిధి సోవియట్లయొక్క నబడును.

నిబంధన 96:—శ్రామిక ప్రజాప్రతినిధి సోవియట్లకు ప్రతినిధి యెన్నిక విధానములు అమానశ్మేళన ప్రజాస్వామిక రాజ్యాంగ చట్టములలో నిర్వచించబడును.

నిబంధన 97:—శ్రామిక ప్రజాప్రతినిధి సోవియట్ల తమకు బడిన స్థానిక పరిపాలనా శాఖల విధినిర్వాహణకు సక్రమముగా నడిపించుట, శాంతిభద్రతలకు కాపాడుట, ప్రజాహక్కుల రక్షణ, స్థానిక, ఆర్థిక, వెళ్లాలిక వ్యవస్థల సక్రమ నిర్వహణాభివృద్ధులు, స్థానిక శాఖల ఆయన్యవట్టికలు తయారుచేయుట మున్నగువిధులను నిర్వహించును.

నిబంధన 98:—సో. సో. ప్ర. సమ్మేళన, సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక రాజ్యాంగ చట్టములవలన కలిగిన అధికారములమీదకు లోబడి, శ్రామిక ప్రజాప్రతినిధి సోవియట్ల నిర్ణయములను చేయుట, ఆజ్ఞలు జారీచేయుట చేయుదురు.

నిబంధన 99:—దేశ, ప్రాంత, స్వతంత్ర రాష్ట్ర, మండల, వట్టణ, గ్రామ శ్రామిక ప్రజాప్రతినిధి సోవియట్ల కార్యని

ర్కహాణ, పరిపాలనాశాఖలు ఒకలభ్యక్షుడు, ఒకఉపాధ్యక్షుడు, కార్యదర్శి. సభ్యులతో కూడుకొన్న కార్యనిర్వాహక వర్గము లచే నడిపబడును.

నిబంధన 100:—సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక రాజ్యాంగ నుకూ నిర్దేశించ బడినట్లుగా చిన్న గ్రామాల్లోని శ్రామికవర్గా ప్రతినిధి సోవియట్ల పరిపాలనా, కార్యనిర్వహణలు అధ్యక్ష, ఉపాధ్యక్ష, కార్యదర్శులతో కూడిన కార్యనిర్వాహక వర్గముచే కొనసాగింపబడును.

నిబంధన 101:—శ్రామిక వర్గావ్రతినిధి సోవియట్ల కార్యనిర్వహణ శాఖలు తమనెన్నుకొనిన శ్రామిక ప్రజాప్రతినిధి సోవియట్లకు బాధ్యతవహించి సమాధానము చెప్పుకొనవలయును.

అధ్యాయం 9

న్యాయస్థానములు,

నిబంధన 102:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన ఉన్నతన్యాయస్థానము, సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక ఉన్నతన్యాయస్థానములు, ప్రాదేశిక, ప్రాంతీయ న్యాయస్థానములు, స్వతంత్ర రాష్ట్రన్యాయస్థానములు, మండల న్యాయస్థానములు, సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనంయొక్క ఉన్నత సోవియట్ నిర్ణయముసారము నెలకొల్ప బడిన ప్రత్యేకన్యాయస్థానములవ్వతా సా.సా. ప్ర. సమ్మేళనం లో న్యాయవిచారణ జరుగును.

నిబంధన 103:—అన్ని న్యాయస్థానాలలోను ప్రత్యేక

ముగా శాసనములచే నిషేధింప బడితేనేగాని అన్ని వివాదముల
విచారణయు ప్రజాసామ్యస్పర్శ సమక్షమున జరుపబడును.

నిబంధన 104:—సో. సో. ప్ర. సమ్మేళన ఉన్నత న్యాయ
స్థానం (నుప్రీంకోర్టు) అత్యున్నత న్యాయశాఖగానూ సో. ప్ర.
సమ్మేళనంనూ, సమ్మేళన ప్రజాస్వామికములనూ ఉన్నతస్థ
న్యాయస్థానములపైన, వాటి నిర్వహణ కార్యకలాపములపై
అజమానియే చేయుచుండును.

నిబంధన 105:—సో. సో. ప్ర. సమ్మేళనం యొక్క
ఉన్నత న్యాయస్థాన, ప్రత్యేక న్యాయస్థానములు, సో. సో. ప్ర.
సమ్మేళనం యొక్క ఉన్నతసోవియట్ వలన ఏడు సంవత్సరముల
కొకవర్యాయం యెన్నుకొనబడుచుండును.

నిబంధన 106:—సమ్మేళన ప్రజాస్వామికముల ఉన్నత
న్యాయస్థానములు సమ్మేళనప్రజాస్వామికముల ఉన్నత సోవియట్
ట్లచే ఏడు సంవత్సరముల కొకవర్యాయం యెన్నుకొనబడును.

నిబంధన 107:—స్వతంత్ర ప్రజాస్వామికముల ఉన్నత
న్యాయస్థానములు 5 సంవత్సరముల కొకవర్యాయము స్వతంత్ర
ప్రజాస్వామికముల ఉన్నతసోవియట్లచే యెన్నుకొనబడును.

నిబంధన 108:—ప్రాదేశిక, ప్రాంతీయ, స్వతంత్రరా
ష్ట్రీయ న్యాయస్థానములు ఆయా ప్రాదేశిక, ప్రాంతీయ, స్వతంత్ర
రాష్ట్రీయ శామిక ప్రజాప్రతినిధి సోవియట్లచే 5 సంవత్స
రముల కొకవర్యాయం యెన్నుకొనబడుచుండును.

నిబంధన 109:—మండల ప్రజాన్యాయస్థానములు, స్వ
మండల పొడలచేతను సమాన, సార్వజనీన, రహస్యపరిచింపు

వద్దతులచే మూడు సంవత్సరముల కొక వర్షాయం చెప్పి
కొనబడును.

నిబంధన 110:—సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక, స్వతంత్ర
రాష్ట్ర, స్వతంత్ర ప్రాంతములలోని ప్రాంతీయభాషలలో అ
చ్చటి న్యాయస్థాన వ్యవహారములన్నియు జరుపబడును. ప్రాంత
తీయభాష తెలియని పౌరులకు వివాదాంశములను విశదముగా
అర్థముచేసికొన గలందులకై ద్విభాషుల సహాయం కలుగజేయు
బడును.

నిబంధన 111:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనంలోని పరిలన్ధా
యస్థానములను ప్రత్యేక శాసనము చే తద్వర్ధనముగా అభివృద్ధి
చబడిన నేతవ్య, బహిరంగముగా విచారణలు జరుపబడును. నేర
ముమోనబడిన ముద్దాయిలకు న్యాయవాదులను నియమించు
కొని ప్రతివాదములను జేయుమకొనుటకు హక్కు కలదు.

నిబంధన 112:—న్యాయాధికారులు శా. సమాజకు
మాత్రమేలోబడిన సర్వస్వతంత్రులు.

నిబంధన 113:—ప్రజామంత్రుల ఉపసభాసభలు, వా
రిటీలోబడి పని చేయు సంస్థ లేకా శా. సా. ప్ర. సమ్మేళన ప్ర
జాసేనకులు, పౌరులుకూడ శాసనములను తు. వ. తప్పకుండా
కఠినముగా అనులుజగుప్రట్ల మూడు అంతము వ్యవస్థాపక
కారము సా. శా. ప్ర. సమ్మేళన సమీక్షా ప్రాధికారి
(Procurator) కు చెబును.

నిబంధన 114:—శా. శా. ప్ర. సమ్మేళనములో
ప్రాధికారి శా. శా. ప్ర. సమ్మేళన మంత్రుల సమీక్షాసభ

ఏదేంకోసం న్యాయము నియమించబడును.

నిబంధన 115:—ప్రజాస్వామిక, ప్రాచీన, ప్రాంతీయ రాక్షసేంద్రాధికారవ్యతిరేకప్రజాస్వామిక, స్వతంత్రప్రాంత రాక్షసేంద్రాధికార శా. శా. ప్ర. సమ్మేళనంయొక్క రాక్షసేంద్రాధికార నిబంధనలను నియమింపబడినది.

నిబంధన 116:—ప్రదేశ, మండల, తగరముల ప్రాకృత రైతులను పా. పా. ప్ర. సమ్మేళనయొక్క అంగీకారమునకు లోబడి సమ్మేళన ప్రజాస్వామికముల ప్రాకృత రైతులు ఏదేండ్ల కొత్త మోటు నియమించెదరు.

నిబంధన 117:—ప్రాప్త్యరేఖయొక్క అశీను శాఖలు ఏయితర స్థానిక ప్రభుత్వ శాఖలతోనూ సంబంధము లేకుండ స్వతంత్రముగా ఒక్క- రో. రో. వ్ర సమ్మేశనం యొక్క ప్రాప్త్యరేఖరుకు మాత్రమే లోబడి వనిచేయును.

అధ్యాయం 10

శాసన ప్రాధమికవాదులు, విధులు.

నిబంధన 118:—శా. సా. ప్ర. నమ్మేళన పారులకు
 వనిచేయు హక్కుకలదు. అనగావారికి వనిచేయును. చేసిన
 వని వరిమితి, గుణములనుబట్టి జీతపుచేయును కలవు.

జాతీయ ఆర్థిక విధానమును సోషలిస్టు వద్దతిని నిర్మించు
టయు, సోవియటు సమాజపు ఉత్పత్తిశక్తుల నిరంతర అభివృద్ధి
యు, ఆర్థిక సంక్షోభముల రాకముక్క అవకాశముల నిర్మూ

అశయు. నిరుద్యోగ నిర్మూలనయు వనిచేయుహక్కును సాధ్య
పరచినవి.

నిబంధన 119:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన పౌరులకు వి
శ్రాంతి విరామములుగైకొను హక్కుగలదు.

అత్యధిక సంఖ్యాక కార్మికుల పనికాలమును ఏడుగంట
లకు తగ్గించుటవలనను కార్మికులకు, ఉద్యోగులకు పూర్తిజీత
ములతో సాంవత్సరిక నెలపులను కలిగించుటవలనను, ఆయా
ప్రదేశములలో అనేక ఆరోగ్యకేంద్రములు, విశ్రాంతిగృహము
లు, క్రీడా కేంద్రములు కార్మిక జనసామాన్య ఉపయోగార్థము
నిర్మించుటవలననూ పౌరులకు విశ్రాంతివిరామముల హక్కుక
లుగ చేయుటదురు.

నిబంధన 120:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన పౌరులకువృ
ద్ధావృద్ధులకు, అనారోగ్యకాలముందు, వనిచేయుశక్తిపోయిన
వృద్ధు పోషించుట హక్కుగలదు.

ప్రభుత్వవ్యయముతో కార్మికుల, ఉద్యోగుల సాంఘిక
భీమాను విస్తారముగా అభివృద్ధి పరచుటచేతను, శ్రామికులకు
ఉచితవైద్య సౌకర్యము కలుగ చేయుటచేతను, శ్రామికుల ఉప
యోగార్థము ఆయాప్రదేశములలో అనేక ఆరోగ్యక్షేత్రముల
నిర్మాణమువలనను వైహక్కు కలుగ చేయుటదురు.

నిబంధన 121:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన పౌరులకు
విద్యనేర్చుకొను హక్కుగలదు.

సాంస్కృతిక నిర్బంధ ప్రాధమిక విద్యావిభాగము ద్వారా
నాను, ఉచితవిద్యయేకాక ఉన్నతవిద్యద్వారాను; విశ్వవిద్య

లయములు, కథాశాలలలోని అధికసంఖ్యాక విద్యార్థులకు ప్రభుత్వచీతముల (స్టైపెండ్) ద్వారాను; విద్యాలయములలో ఆయాప్రాంతీయభాషలలో విద్యాబోధనద్వారాను; షాల్వర్టీలు ప్రభుత్వక్షేత్రములు, యంత్ర, మరనాగలి కేంద్రములు, సమిష్టి వ్యవసాయ క్షేత్రములలోని శ్రామికులకు ఉచిత, వృత్తి, సాంకేతిక, వ్యావసాయక శిక్షణద్వారాను యిహాకుక్కలను జరుపబడును.

నిబంధన 122:—ఆర్థిక, రాజ్యాంగ, సాంస్కృతిక, సామాజిక, రాజకీయ రంగములన్నింటిలోను ఈ. ఈ. ప్ర. చట్టములలోని స్త్రీలకు పురుషులతో సమానహక్కులు కలవు.

స్త్రీల యిహాకుక్కల ఆదరణావళాశము, పురుషులతో సమానమైన పని చేయుహక్కు, పనికిప్రతిఫలముగా చీతముపొందుహక్కు, విశ్రాంతి విరామములు, సాంస్కృతిక భిక్షా, విద్యలు పొందుహక్కు, ప్రభుత్వము చేత చూరబడునపుడు పక్షి, పాండు హక్కు, ప్రాతిజీతముతో ప్రసూతికిముందు, ప్రసూతి కాలములకు సెలవుపొందుహక్కు, ఆయాప్రదేశములలో ఆచారముల కేంద్రములు, శిశువోషణాలములు, శిశుశిక్షణాలయాల యేర్పాటుద్వారా అనుబంధములు.

నిబంధన 123:—ఈ. సా. ప్ర. చట్టములలోని మత కులభేదములేక ఆర్థిక, రాజ్యాంగ, సాంస్కృతిక, సాంస్కృతిక రాజకీయ జీవితరంగములన్నింటిలోను సమానహక్కులు కలిగి యుందురు. ఈహక్కు అత్యక్రమింపరాని శాసనము

ప్రజల జాతిమతముల పట్ల వివక్షణచూపి హరిహక్కు

అను ప్రత్యక్షముగా గాని, పరోక్షముగాగాని నిరోధించుటయు లేక తద్విరుద్ధముగా ప్రత్యక్ష పరోక్ష సౌకర్యములను కలుగ చేయుటయు, జాతి మత ప్రత్యేకతను, ద్వేషమును, హింసాత్మకతను ప్రబోధించుటయు శాసనవ్యకారం శిక్షార్హములు.

నిబంధన 124:—సో. సో. ప్ర. సమ్మేళన పౌరుల ఆత్మ స్వాతంత్ర్యరక్షణార్థమై మతమును ప్రభుత్వమునుండి, విద్యా విధానమునుండి పిడిచీసిమతనిషయామైన వ్యక్తిస్వాతంత్ర్యమివ్వ బడినది, మతవ్యతిరేక ప్రచారమునకు కూడ స్వాతంత్ర్యమివ్వ బడినది.

నిబంధన 125:—కార్మికుల వ్యవహారముల ననుసరించి సోషలిస్టు వ్యవస్థను బలపరచుటకుగాను సో. సో. వ్య. సమ్మేళన పౌరులకు శాసనప్రకారము యీక్రింది హక్కులు కలుగజేయబడును.

(అ) వాక్స్వాతంత్ర్యము.

(ఆ) ముద్రణ స్వాతంత్ర్యము.

(ఇ) బహిరంగ రహాజీవములు జరుపుకొను హక్కుతోబాటు సమాజీక స్వాతంత్ర్యము.

(ఈ) ఊరేగింపులు, ప్రదర్శనములు చేయకొను హక్కులను.

కార్మికుల, వాదసంఘముల అగ్రకారములో ముద్రణములు, యములు, కాగితము, బహిరంగ గృహములు, వీధులు, రహదారి సౌకర్యములు, ఇతర సౌకర్యములుపై హక్కుల వినియోగమునకు ప్రయోజనార్హత యీ హక్కులు అనుబంధమున.

నిబంధన 126:—కార్మికుల ప్రయోజనముల ననుసరించి,

ప్రజానామాన్యముయొక్క నిర్మాణపు చొరవను, రాజకీయ కార్యకలాపములను అభివృద్ధిపరచుటకును కార్మిక సంఘములు, సహకారసంస్థలు, యువజనసంఘములు, క్రీడాసంఘములు, దేశీయతా సంస్థలు, నైజానిక, నాంకేతిక, శాస్త్రసమితులు మొదలైన ప్రజాసంస్థలలో వికృతమయేందుకుగాను, శ్రామికుల ప్రజా, ప్రభుత్వ సంఘములు రెండింటిలో నాయకపాత్రను విహించుచున్నయు, పోషలేస్తు వ్యవస్థను బలపరచి, అభివృద్ధి పరచుటకు చేయు పోరాటములలో ప్రథమశ్రేణి అయినట్టియు పోషియబో యునాయుక్ కమ్యూనిస్టు (బోల్షివిక్) పార్టీలో కార్మిక పర్గములను, యితర శ్రామికులను అతిచురుకైనట్టియు, అత్యున్నత రాజకీయ చైతన్యము కలిగినట్టియు సభ్యులు సంఘటిత మవుటకును సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన పౌరులు హక్కును కలిగియున్నారు.

నిబంధన 127:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన పౌరులకుతమ శరీరమును కాపాడుకొను హక్కుగలదు. న్యాయస్థాన నిర్ణయ ప్రకారము గాని, ప్రాక్యరేబరు ఆజ్ఞ ననుసరించిగాని మాత్రమే వివరించిన అరెస్టుచేయవచ్చును.

నిబంధన 128:—పౌరులకు తమ గృహములను రక్షించుకొనుటకును, ఉత్తరప్రత్యుత్తరములను రహస్యముగా డిలచుకొనుటకును హక్కుగలదు.

నిబంధన 129:—కార్మికుల హక్కులకై పోరాడేందుకుగాని, తమశాస్త్ర కృషికిగాని, దేశస్వాతంత్ర్య సంపాదనా కృషికిగాని బాధింపబడిన విదేశపౌరులకు సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన

ము రక్షణయిచ్చును,

నిబంధన 130:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన రాజ్యాంగచట్టము ననుసరించుట, శాసనములను పాటించుట, కార్మికక్రిమశిక్షణను కాపాడుట, పౌరబాధ్యతలను సమ్మతముగా ఆచరించుట, సోషలిస్టు పక్షపుర సంబంధ సిద్ధాంతములను గౌరవించుట సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన పౌరులందరివిధి.

నిబంధన 131.—ప్రజలసోషలిస్టు ఆస్థిని పోలియూట్ విధానమునకు పవిత్రమై, అతిక్రమింపరాని పునాదిగాను, జీకముయొక్క విశ్వర్యమునకు, శక్తికిమూల కందముగాను, కార్మిక జనసామాన్యమంతటి అభివృద్ధికర, సాంస్కృతిక జీవనమునకు మూలముగాను యెంచి, రక్షించి. బలపరచుట సా.సా.ప్ర. సమ్మేళన పౌరులందరి విధి.

నిబంధన 132:—రాజ్యజనీక నైనిక సేవకాననబద్ధము. కార్మిక, కర్షకుల ఎర్రనైన్యము జేరి నైనిక సేవచేయుట సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన పౌరుల గౌరవకరమైన బాధ్యత.

నిబంధన 133:—ప్రజల రక్షణము సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన పౌరులందరి పవిత్రమైన బాధ్యత. రాజభక్తిప్రమాణమును మీరుట పారిపోయి శత్రువులతో చేరుట, ప్రభుత్వనైనికశక్తిని కుంటు పరచుట, వేగుపనిచేయుట మొదలైన దేశద్రోహ కార్యములు అతిదుష్టమైన నేరములుగా పరిగణింపబడి కఠినారి కఠినమైన శాసన ప్రకారము శిక్షింపబడును.

అధ్యాయం 11

యెన్ని కలవిధానం.

—0—

నిబంధన 134:—సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన నుండి సోవియట్ల సభ్యులు, సమ్మేళన ప్రజాస్వామికముల నుండి సోవియట్ల సభ్యులు, ప్రాదేశిక, ప్రాంతీయ కార్మికజనసామాన్య ప్రతినిధుల సోవియట్ల సభ్యులు, స్వతంత్ర ప్రజాస్వామికముల నుండి సోవియట్ల సభ్యులు, స్వతంత్ర ప్రాంతరాష్ట్ర, మండల నగర, గ్రామ కార్మిక జన సామాన్య ప్రతినిధుల సోవియట్ల సభ్యులు మొదలైన అన్ని కార్మిక ప్రతినిధుల సోవియట్ల సభ్యులు ప్రజలచే సార్వజనీన, సమాన, ప్రత్యక్ష, రహస్య ఓటింగు పద్ధతిని యెన్నుకొనబడుదురు.

నిబంధన 135:—ప్రతినిధుల యెన్నికలు సార్వజనీనములు. జాతి, మత, కులములు, విద్యా, నివాస లోకర్యములు, సామాజికస్థితి (Social origin) ఆస్తిప్రవర్తులు, పూర్వకార్య కలాపముల వివక్షణలేకుండ వదుననిమిడండ్ల వయస్సుకలిగిన సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన పౌరులందరూ ప్రతినిధుల నెన్నుకొనుటకును, ప్రతినిధులుగా యెన్నుకొన బడుటకును హక్కుకలిగియుండురు. పిచ్చివారు, న్యాయస్థానములో శిక్ష విధింపబడినవారును, యెన్నిక హక్కు రద్దుచేయబడు శిక్షను పొందినవారునుమాత్రము ఓటు హక్కు కలిగియుండరు.

నిబంధన 136:—ప్రతినిధుల యెన్నికలు సమానములు.

ప్రతి పారుచకూ ఒక ఓటుకలదు. ఎన్నికలలో పారులెల్లరూ నమాన ప్రతిపత్తిలో పాల్గొందురు.

నిబంధన 137:—ఎన్నుకొనుటకును, యెన్నుకొనబడుటకును స్త్రీలు పురుషులతో నమానమైన హక్కును కలిగి యున్నారు.

నిబంధన 138:—ఎర్రనైస్యములో నున్న పారులు సమానమైన సమరతులతో ఎన్నుకొనుటకును, ఎన్నుకొనబడుటకును యితర పారులందరితో సమానమైన హక్కును కలిగియున్నారు.

నిబంధన 139:—ప్రతినిధుల ఎన్నికలు ప్రత్యక్షములు. గ్రామ, నగర కార్మిక ప్రతినిధుల పోవియట్ల మొదలు ఈ. ఈ. ప్ర. ఏమ్మేతన నుండి పోవియట్ వరకు అన్ని పోవియట్లూ ఏదలచే ప్రత్యక్ష ఓటింగువద్దతిని ఎన్నుకొనబడును.

నిబంధన 140:—ప్రతినిధుల యెన్నికలు రహస్యముగా జరుగును.

నిబంధన 141:—ఎన్నికకు అభ్యర్థులు ఎన్నికప్రాంతీయ వద్దతిని నియమించబడుదురు.

కమ్యూనిస్టుపార్టీ శాఖలు, కార్మిక సంఘములు, సహకారసంస్థలు, యువజన సంఘములు, వైజానిక సమితులు మొదలైన కార్మికుల ప్రజాసంఘములు, సమితులు యెన్నికలకు అభ్యర్థులను నియమించు హక్కును కలిగియున్నవి.

నిబంధన 142:—తన నియోజకవర్గములోని ప్రజలకు తీరయొక్క, కార్మిక ప్రతినిధుల పోవియట్లయొక్క కార్యకలాపాలను గురించి తెలియజేయుట ప్రతిప్రతినిధి విధియై యు

న్నది. నియోజకవర్గములని అధికసంఖ్యాక పక్ష నిర్ణయము
తో యేనాచైనను శాసనరీత్యా అభ్యర్థిని తొలగించవచ్చును.

—(0)—

అధ్యాయం 12

ప్రభుత్వ చిహ్నములు, జండా, ముఖ్యపట్నం.

నిబంధన 143:—ఈ. సో. ప్ర. సమ్మేళనం యొక్క
శాఖలు (arms) సూర్యకిరణములలో చిత్రించబడిన భూగోళ
ముపై నుత్తీ కొడవల్లను కలిగి, సమ్మేళన ప్రజాస్వామిభా
షలలో “ప్రపంచ శాస్త్రీకులారా ఏకముకిందు!” అను నినాద
ము కలిగిన చెవులవంటి భావ్య కంకులతో మట్టబడియుండును.
ఈ శాఖలపైన పందకోణ సక్షత్రముండును.

నిబంధన 144:—ఈ. సో. ప్ర. సమ్మేళన ప్రభుత్వ ప
తాము. జండాకర్ర సమీపమునపై మూలలో బంగారురంగులో
చిత్రించబడిన నుత్తీ కొడవల్లను, వానిపైన బంగారువర్ణపు
బోర్డు కలిగిన అరుణ పందకోణ సక్షత్రము కలిగిన
ఎర్రజండా పాడుగు, వెడల్పుల. నిష్పత్తి 2:1.

నిబంధన 145:—ఈ. సో. ప్ర. సమ్మేళనము యొక్క
ముఖ్యపట్టణము మాస్కో నగరము.

—(0)—

అధ్యాయం 13

రాజ్యాంగచట్ట సంస్కరణకు శార్యక్రమం.

నిబంధన 146:—ఈ. సో. ప్ర. సమ్మేళన రాజ్యాంగ

ప్రణాళికలో ఒక్క నుప్రీం సోవియట్ మాత్రమే రెడదుశాసన
సభలకాను మూడింట రెండువంతుల మెజారిటీకి తక్కువ
కానివోట్లతో సంస్కరణలు చేయువాక్కు కలిగియున్నది.

అనుబంధములు.

(0)

సో॥ సో॥ ప॥ సమ్మేళన నుప్రీం సోవియట్
యొక్క పదవ సమావేశంలో అంగీకరింప
బడిన శాసనములు.

అనుబంధం. 1

సమ్మేళన ప్రజాస్వామికముల నైశ్యనిర్మాణము పైనను,
ఆరందర్భములో అఖిలసమ్మేళన దేశరక్షణ ప్రజామంత్రుల
ఉపసంఘమును సమ్మేళన దేశరక్షణ ప్రజామంత్రుల ఉపసంఘ
ముగా మార్పుటకు శాసనము.

సో. సో. ప్ర. సమ్మేళన రక్షణావ కాశములనునుదృ
ధవరచు ఆశయముతో నుప్రీం సోవియట్ యీక్రింది ఆజ్ఞా
జాతీ చేయుచున్నది.

1. ఆయా సమ్మేళన ప్రజా స్వామికములే తమ తమ రక్ష
ణనైశ్యనిర్మాణ కార్యములు చేసెకొనుటకును,

2. సో.సో. ప్ర. సమ్మేళన రాజ్యాంగ ప్రణాళికలో యీ

క్రింది సవరణలను ప్రవేశ పెట్టుటకును

(అ) సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన రాజ్యాంగ ప్రణాళికలోని నిబంధన 11 లో 7-వ అంశములో “సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనం యొక్క రక్షణయేర్పాట్లు చేయుట, సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనం యొక్క సాయుధ సైన్యములన్నింటినీ నడిపించుట” అను మాటల తరువాత “సమ్మేళన ప్రజాస్వామికముల సైన్య నిర్మాణ మూల సూత్రములను యేర్పాటుచేయుట.” అనుమాటలను జోర్చి యీ విషయములను క్రిందివిధముగా నిర్వచించుట:

7. సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనం యొక్క రక్షణయేర్పాట్లు చేయుట, సా. సా. ప్ర. సమ్మేళనం యొక్క సాయుధ సైన్యములన్నింటినీ నడిపించుట, సమ్మేళన ప్రజాస్వామికముల సైన్య నిర్మాణ మూలసూత్రములను యేర్పాటుచేయుట,

(ఆ) సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన రాజ్యాంగ ప్రణాళిక యొక్క నిబంధన 18 లో (ఆ) అంశంలో యీ క్రింది మాటలు జేర్చుటకు.

నిబంధన 18 (ఆ) “ప్రతి సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక మూల సూత్ర సంతృప్తి నిర్మాణము కలిగియుండును.”

(ఇ) సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన రాజ్యాంగ ప్రణాళిక యొక్క 60-వ నిబంధనలో (డి) అను యీ క్రింది అంశమును జేర్చుటకు.

(డి) “ప్రజాస్వామిక సైన్య నిర్మాణ విధానమును నిర్ణయించును.”

3, అఖిల సమ్మేళన దేశీయ ప్రజామంత్రుల ఉపసం
 ఘమును సమ్మేళన రక్షణ ప్రజామంత్రుల ఉపసంఘముగా
 పునర్నిర్మాణము కావించుటకు.

యమ్. కాలినిక్.
 అధ్యక్షుడు.

సా. సా. వ్య. సమ్మేళన సమ్మేళన సుప్రీం సోవియట్
 ప్రెసిడియం.

ఎ. గార్కిన్

కార్యదర్శి

సా. సా. వ్య. సమ్మేళన సుప్రీం సోవియట్ ప్రెసిడియం

మాస్కో; క్రెమిన్ భవనం
 ఫిబ్రవరి 1, 1944

— (10) —

అనుబంధం 2

సమ్మేళన ప్రజాస్వామికములకు విదేశాంగ సీరివిషయ
 మై సత్వాధికార ప్రదానముచేసను, అఖిలసమ్మేళన విదేశాంగ
 ప్రజామంత్రుల ఉపసంఘమును, సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక విదేశ
 శాంగ ప్రజామంత్రుల ఉపసంఘముగా పునర్నిర్మించుటకు
 శాసనము

అంతర్జాతీయ సంబంధములను వృద్ధిపరచు నుద్దేశముతోను, యితరప్రభుత్వములతో సో॥ సో॥ వ॥ సమ్మేళనమునకు గల స్నేహబంధాలను దృఢతరమునర్పటకును, విదేశప్రభుత్వములతో ప్రత్యక్షసంబంధ బాంధవ్యములను కలిగియుండు విషయములలో సమ్మేళన ప్రజాస్వామికములకు దీరదనముగా ప్రవృద్ధమగుచున్న అవసరములను గమనించియు సో. సో. వ॥ సమ్మేళన సుప్రీమ్ సోనియిటీ జాకీ చేయు లక్ష్యములు:

1. సమ్మేళన ప్రజాస్వామికములు విదేశములతో ప్రత్యక్షసంబంధము కలిగియుండునచ్చును; వాటితో ఒకరినొకరు జేనుకొనవచ్చును.

2. సో॥ సో॥ వ॥ సమ్మేళన రాజ్యాంగ ప్రణాళికతో యాగ్రిండి పవరణలు చేర్చుటకు.

(అ) సో॥ సో॥ వ॥ సమ్మేళన రాజ్యాంగ ప్రణాళిక యొక్క 14-వ నిబంధనలో 1-వ అంశం “అంతర్జాతీయ సంబంధములను నిర్ణయించుటకు సమ్మేళనమునకు ప్రాతినిధ్యముపహించుట, విదేశప్రభుత్వములతో సంధులు, ఒకరినొకరు జేసికొనుట, ఆమోదించుట” అనుమాటల తరువాత “విదేశప్రభుత్వములకు సమ్మేళన ప్రజాస్వామికములకు మధ్యగల సంబంధములలో ఏక విధానమును యేర్పరచుట” అనుమాటలనుజేర్చి యాక్రిండిపిధముగా రచించుట:

(1) “అంతర్జాతీయ సంబంధములను నిర్ణయించుటకు సమ్మేళనమునకు ప్రాతినిధ్యము పహించుట, విదేశప్రభుత్వముల

తో సంఘాలు, ఒకంబడికలు చేసికొనుట, ఆమోదించుట, విదేశ ప్రభుత్వములకు సమ్మేళన ప్రజాస్వామికములను మధ్యగల సంబంధములతో ఏకవిధానము నేర్పరుచుట.

(అ) సో.సో. ప్ర. సమ్మేళన రాజ్యాంగ ప్రకాశిక 18-వ నిబంధనకు, యీక్రిందివిధముగా (అ) అంశం జేర్చుటకు.

నిబంధన 18:—(అ) ప్రతి సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక మూ పరప్రభుత్వములతో ప్రత్యక్షసంబంధములను కలిగియుండుటకును, వాటితో ఒకంబడికలు చేసికొనుటకును, ఒక దేశమంత్రీవర్గ, రాయబారి ప్రతినిధులను మరియు దేశమునకు పంపుకొనుటకును హక్కుగలిగియున్నది.

(ఇ) సో. సో. ప్ర. సమ్మేళన రాజ్యాంగ ప్రకాశిక యొక్క 60-వ నిబంధనకు యీక్రింది (ఉ) అను అంశమును జేర్చుటకు:

(ఉ) “అంతర్జాతీయ వ్యవహారములలో సమ్మేళనప్రజాస్వామిక ప్రాతినిధ్యము నేర్పరుచుట.”

కి. అఖిల సమ్మేళన విదేశాంగ ప్రజామంత్రుల ఊప సంఘమును సమ్మేళన ప్రజాస్వామిక విదేశాంగ ప్రజామంత్రుల ఊపసంఘముగా పునర్నిర్మించుటకు

యం. కాలిని

సో. సో. ప్ర. సమ్మేళన సుప్రీం సోవియట్ ప్రెసిడియం

అధ్యక్షుడు.

ఎ. గార్గి-క

సా. సా. ప్ర. సమ్మేళన సుప్రీంసోషియట్ ప్రెసిడియం
కార్యదర్శి.

మాస్కో, క్రెమ్లిన్ భవనం
ఫిబ్రవరి 1, 1944



సోవియట్ చైనా

రాజ్యాంగ ప్రణాళిక

చైనా దేశములో సాధింపబడవలసిన ప్రధాన విషయములను ప్రథమ అఖిల చైనా సోవియట్ కాంగ్రెస్ చైనా స్వామిక జనసామాన్యము ముందును, ప్రపంచస్వావికల ముందును సోవియట్ చైనా రాజ్యాంగప్రణాళిక రూపములో ప్రకటించుచున్నది.

రాజ్యాంగ ప్రణాళికలోని యీ విషయములు సోవియట్ చైనాలోని వివిధ ప్రాంతములలో యింకొకటి అపరిచిత బడుచున్నప్పటికీ చైనాలో సామాజ్యవాదుల, కొమింటాంగు వాదుల అధికారము పూర్తిగా అంతరించి, సోవియట్ ప్రజాస్వామికము చైనా అంతటా వ్యాపించిన నాడు మాత్రమే యీ రాజ్యాంగ ప్రణాళికను తు, చ, తప్పకుండ సమగ్రంగా ఆచరణలో పెట్టుట కవకాశము కలుగునని, అఖిల చైనా సోవియట్ ప్రథమ కాంగ్రెస్ భావించుచున్నది.

చైనా దేశములోని యావస్థుంది కార్మికులు, కర్షకులు, కష్టజీవులు కలిసి పూనుకొని తాత్కాలిక చైనా సోవియట్ ప్రజాస్వామిక ప్రభుత్వనాయకత్వమున చైనా అంతటా యీ రాజ్యాంగ ప్రణాళికను ఆచరణలోనికి తెచ్చుటకును, యీ

క్రింది ప్రధానతత్వములకై పోరాడుబకును ప్రథమ అభిల
 షైనా పోవియట్ కాంగ్రెస్ పిలుపు నిచ్చుచున్నది.

1. పోవియట్ జిల్లాలలో కార్మిక, కర్షకుల ప్రజాస్వా
 మిక నియంతృత్వమును స్థాపించి, దానిని మావర్న చైనాలోను
 వ్యాపింపజేయుట యీ పోవియట్ చైనా రాజ్యాంగ ప్రకాశిక
 ఆశయమైవున్నది. జమీందారీ భూస్వామ్య యుగముల చిహ్న
 ములను తొడిచివేయుట, చైనాలోని యుద్ధప్రభువుల అధికార
 వినాశము, ఐక్య చైనా నిర్మాణము, క్రమక్రమముగా పెట్టు
 బడివారీ విభాగముయొక్క అభివృద్ధిని మందగింపజేయుట,
 ఆర్థికవిధానముల ప్రభుత్వము వశముచేసికొని తానేనిర్మించుట
 శ్రామికులలో వర్గచైతన్యము రబివృద్ధిచరచి వారిని వర్గసంఘ
 ములలో సమీకరించుట, గ్రామసీమలలో బీదప్రజా సామా
 న్యమును ఎర్రజెండా నీడకు సమీకరించి శ్రామికవర్గ నియం
 తృత్వమును వరివర్తనమును సాధ్యము చేయుటయు యీనియం
 తృత్వపు ఆశయములైయున్నవి.

2. పోవియట్ చైనా ప్రజాస్వామిక ప్రభుత్వం కార్మి
 క, కర్షకుల ప్రజాస్వామిక నియంతృత్వముల రాజ్యాంగము
 ను నిర్మించుచున్నది. అధికారమంతా కార్మికుల, కర్షకుల,
 ఎర్రసైనికుల పోవియట్లకును, శ్రామికజన సామ్యమంతటికినీ
 చెందియుండును. పోవియట్ ప్రభుత్వములో తమ అధికారము
 ను అమలులో పెట్టుకొనుటకు గాను కార్మికులు, కర్షకులు,
 మావర్నండి కష్టజీవులును తమ సత్విధుల నెఱుంగును ఈ

కుక్క కలిగి యుండును. పెట్టుబడిదారులు, జమీందారులు, భూస్వాములు, నైనికవాదులు, అభివృద్ధి నిరోధకులైన అధికారులు, కులకుక్కలు (చైనాలో వీటిని ట్యుభోలని పిలుస్తారు—అనువాదకుడు), పీఠాధిపతులు, అలాగా పీడించువారు, విప్లవ వ్యతిరేకులు మాత్రమే తమ ప్రతినిధుల నెన్నుకొని ప్రభుత్వము లోని నివంపు వాక్కుగాని, రాజకీయ స్వాతంత్ర్యముగాని కలిగి యుండరు.

3. చైనా సోవియటు ప్రజాస్వామికంలో అంతిమ అధికారాలన్నీ కార్మిక, కర్షకుల ఎర్రనైనికుల సోవియట్ ప్రతినిధుల ఆఖిల చైనా కాంగ్రెసుకు చేందియుంటాయి. కాంగ్రెసుకు, కాంగ్రెసుకు గల మధ్యకాలంలో తాత్కాలిక ఆఖిల చైనా సోవియట్ కేంద్ర కార్యనిర్వాహక వర్గము అంతిమాధికారములుగల సంస్థగా పనిచేస్తుంది. ఆకేంద్ర కార్యనిర్వాహక వర్గముచే నియమింపబడిన ప్రజామంత్రుల సమితి శాసనముల చేయుట, ఆజ్ఞలను జారీచేయుట మొదలైన ప్రభుత్వ కార్యతల నన్నింటినీ నిర్వహిస్తుంది.

4. సోవియట్ ప్రాంతములో ఉన్నంతకాలము యావచ్చుంది కార్మికులు, కర్షకులు, ఎర్రనైనికులు, కష్టజీవులు వారి కుటుంబములు స్త్రీ పురుష విచక్షణగాని, కుల, మత, జాతి (చైనాలో నివసించుచున్న చైనీయులు, మంగోలియనులు, మవామ్మదీయులు, టిబెటనులు, మోలు, వీరేకాక కొరియనులు, ఫారోజ్ జాతులు, అన్నామీయులు, మొదలైనవారంతా) వి

భేదముగాని లేకుండా సోవియట్ చట్టరీత్యా సమానులైన సోవియట్లు చైనాపౌరులుగా పరిగణింప బడతారు. ప్రభుత్వాధికారములన్నీ కార్మిక, కర్షకులకు, ఎర్రనైనానికులకు కష్టజీవులకు మాత్రమే చెందియుండుటకు గాను సోవియట్ ప్రాంతములలో జరుగు ఎన్నికలు యీక్రింది నియమముల ననుసరించి జరుగుతాయి.

పైన పేర్కొనబడిన సోవియట్ పౌరులలో పనుచారేండ్లు నిండిన ప్రతివారూ ఓటునుకలిగి, సోవియట్లకు జరుగు ఎన్నికలలో ఎన్నుకొనుటకుగాని, ఎన్నుకొనబడుటకుగాని హక్కు కలిగియుంటారు. వారు కార్మిక, కర్షకుల, ఎర్రనైనానికుల, కష్టజీవుల సోవియట్ల ప్రతినిధుల కాంగ్రెసుకు ప్రతినిధుల నెన్నుకొను హక్కును కలిగియుంటారు. కార్మికులు తమ కర్మాగారములలోను కర్షకులు, చేతిపనివారు, గ్రామీణ బీదప్రజలు తమ తమ ప్రాంతములలోను ప్రతినిధుల నెన్నుకొంటారు. గ్రామ, పట్టణ సోవియట్ల కెన్నుకొనబడిన ప్రతినిధులు నిర్ణీతమైన కొంతకాలము మాత్రము తమ తమ సోవియట్ నిర్ణయము సారము పనిచేసి, తమ కార్య కలాపములను గురించి తమ తమ నియోజకవర్గముల ప్రజలకు క్రమమాతన్వకుండా నివేదికల నొస్తూవుంటారు. బాధ్యతలను సరిగా నిర్వర్తించని ఏ ప్రతినిధి నైనా ఎట్టి సమయములోనైనా ఆ నియోజక వర్గములోని ప్రజలు వెనుకకు పిలిపించి, కొత్త ప్రతినిధి నెన్నుకొను హక్కును కలిగియుంటారు, ప్రజాసామాన్యమును సోషలిస్టు సమాజము

వైపుకు చదిపించ కలిగినది కార్మిక వర్గమొక్కటే కనుక సోవియట్ చైనా ప్రభుత్వం, సోవియట్లకు ఎక్కువమంది ప్రతినిధుల నెన్నుకొనుటకు కార్మికులకు అవకాశములను కలిగించుచున్నది.

5. కార్మిక వర్గ జీవిత వ్యయవరిమాణము సత్వరముగా అభివృద్ధిపరచుట, కార్మిక శాసనము చేయుట, రోజున కెనిమిది గంటలపని ప్రవేశ పెట్టుట, కనీస జీతమును నిర్ణయించుట సాంఘిక భీమాయును, నిరుద్యోగులకు ప్రభుత్వ సహాయమును కలుగజేయుట, పరిశ్రమలపై కార్మికుల కఠికారమును కలిగించుటయు సోవియట్ ప్రభుత్వ ఆశయములైయుండును.

6. భూస్వామ్య విధానమును భూస్థాపితము చేసి కర్షక జనసామాన్యపు జీవితవ్యయ వరిమాణమును త్వరితముగా అభివృద్ధి చేయుటకుగాను, భూమిని జాతిపరము గావించు ఆంతిమాశయమును దృష్టిలో నుంచుకొని చైనా సోవియట్ ప్రభుత్వం భూస్వాముల, జమిందారులభూమిని జప్తుచేసి వశపరచుకొని బీద, మధ్యతరగతుల రైతులకు పంచుతుంది.

7. పెట్టుబడిదారీ దోపిడినుండి కష్టజీవులను సంరక్షించి సోషలిస్టు సమాజమువైపు వారిని నడుపుటయు, పెట్టుబడిదారీ విధానాభివృద్ధిని నిరోధించి కార్మిక, కర్షకుల ప్రయోజనములను పరిరక్షించుటయు చైనాలో సోవియట్ ప్రభుత్వపు ఆశయములై యున్నవి. చైనాలోని సోవియట్ ప్రభుత్వం విప్లవ వ్యతిరేక ప్రభుత్వములు విధించిన మోయలేని అధికవ

ముల, మామూల భారమునుండి కష్టజీవులకు విముక్తులను చేసి ఒకే అభివృద్ధికరమైన వస్తును అమలులోనికి తెస్తుంది. కార్మిక, కర్షక ప్రజాసామాన్యపు ప్రయోజనములను సంరక్షించు నటు వంటి, ప్రజాసామాన్యమునకు నులభగ్రాహ్యమగునట్టి, సోషలిజమునకు దారితీయునట్టి ఆర్థిక విధానమును అమలులో పెట్టి అట్టి ఆర్థిక విధానమును విధ్వంస పరచునట్టిగాని, భంగపరచునట్టిగాని జాతీయ, విజాతీయ పెట్టుబడిదారుల ఎట్టి ప్రయత్నము నైననూ చైనా సోవియట్ ప్రభుత్వం సాధ్యమైన సర్వవిధముల యెదుర్కొని భగ్నపరుస్తుంది.

8. సామాజ్యవాదుల బానిసత్వమునుండి చైనాకు విముక్తి కలిగించుటే తన ఆశయంగా చైనా సోవియటు ప్రభుత్వం భావిస్తోంది. చైనా ప్రజల సంపూర్ణ స్వాతంత్ర్యమును గుర్తిస్తోను, చైనా లోని సామాజ్యవాదులకు రాజకీయ, ఆర్థిక హక్కులను, అవకాశములను పూర్తిగా నిరాకరిస్తోను, వారితో చైనాలోని విస్తృత న్యతిరేక ప్రభుత్వములు చేసికొన్న అసమ సంధులను, ఋణవత్రిములను రద్దు చేస్తోను చైనా సోవియటు ప్రభుత్వం ప్రకటిస్తోంది. సోవియటు చైనాలో యెచ్చటా పదాతి, నాపిక, వైమానిక విదేశ నామ్రాజ్యవాద సేనలు ఉండరాదు. నామ్రాజ్య వాదులు కౌలుకు వుచ్చుకున్న ప్రత్యేక ప్రాంతములు గాని. విశేషాధి కారిములుగాని యెట్టి పరతులు లేకుండా సోవియటు చైనా ప్రభుత్వమునకు తిరిగి యిచ్చివేయాలి. నుంకిపులేవులు, రైల్వేలు, ఓడల కంపెనీలు, గనులు, కర్మాగారములు

ఘోష్టరీలు, మొదలైన వన్నీ సామ్రాజ్యవాదుల చేతులనుండి జప్తు చేయబడి సమాజవరంచేయ బడతాయి. సోవియట్ శాసనములను పూర్తిగా అంగీకరించి యీవిదేశ పెట్టుబడిదారులు తమ వ్యాపార సంస్థల పాతకౌశలను పునరుద్ధరించు కొనుటకు అవకాశ ముంటుంది.

9. బ్రహ్మాండమైన కార్మిక, కర్షక విప్లవమును చైనా అంతటా వ్యాపింపజేసి అంతిమ విజయమును సాధించుటకై చైనాలోని సోవియటు ప్రభుత్వం తన శాయశక్తులాపాటు వడుతుంది. విప్లవ కరమైన వర్గ పోరాటములో పాల్గొనుట కష్టజీవులందరి ప్రథమధర్మము, బాధ్యతయని ప్రకటిస్తోంది. క్రమ క్రమముగా సార్వ జనీక సైనిక సేవను ప్రవేశ పెట్టి యిచ్చాపూర్వకమైన సేవనుండి నిర్బంధ సైనిక సేవా వద్దకి అభివృద్ధి చేయుటకై ప్రత్యేకకృషిని నలుపుతుంది. విప్లవ రక్షణార్థమై కార్మిక కర్షక, కష్టజీవుల ఆయుధ ధారణ శాసన బద్ధము కావించబడి విప్లవ వ్యతిరేకులై నటువంటి, పీడించు నటువంటి శక్తులన్నీ సంపూర్ణముగా నిరాయుధము చేయించబడతాయి.

10. చైనాలోని సోవియటు ప్రభుత్వం పెట్టుబడిదారీ, భూస్వామ్య ప్రజాసామ్యములను వ్యతిరేకించుతుంది; కార్మిక కర్షక ప్రజాస్వామ్య నిర్మాణార్థమై కృషి నలుపుతుంది. కార్మిక కర్షకులకు, కష్టజీవులకు వాక్సభా ఎత్రికా స్వాతంత్ర్యములను ప్రసాదిస్తుంది. కార్మిక, కర్షక స్వాతంత్ర్య మార్గములను నిష్కంటకము చేయుటకై పెట్టుబడిదారుల, భూస్వాముల అర్థి

కాధికారములను అడుగంట నాశనముచేస్తుంది. సభా, ప్రతికా
స్వాతంత్ర్యము లనుభవించుటకు ప్రాతిపదికగా కార్మిక, కర్షకు
లు, కష్టజీవులు మాత్రమే అచ్చయంత్రములు, సమావేశస్థల
ములు మొదలైన వాటిమీద అధికారము కలిగియుంటారు.
విప్లవ వ్యతిరేకులు సర్వరాజకీయ స్వాతంత్ర్యములను కోల్పో
వుటే కాక వారుచేయు ప్రచారము మొదలైన కార్యక్రమము
లుకూడ అణచివేయబడతాయి.

11. స్త్రీల విముక్తిని సాధించుట చైనాలోని సోవియ
టు ప్రభుత్వ ఆశయమై యున్నది. గృహకృత్య నిర్వహణయ
ను బానిసత్వమునుండి స్త్రీలకు క్రమ క్రమముగా విముక్తికలి
గించి, వారికి దేశముయొక్క సాంఘిక, ఆర్థిక, రాజకీయ, వై
జ్ఞానిక కార్య కలాపములలో పాల్గొను అవకాశము కల్గించు
టకుగాను ప్రాతిపదికగా వివాహస్వాతంత్ర్యము మొదలై
న హక్కులను ఆచరణలో పెడుతుంది.

12. సోవియటు చైనా ప్రభుత్వం కార్మిక, కర్షకుల
కు, కష్టజీవులకు విద్యను కలుగ చేస్తానని అభయ మిస్తోంది.
సాధ్యమైనంతవరకు ఉచిత సార్వ జనీన విద్యా విధానమును
వెంటనే ఆమలు పరుస్తుంది. నూతన సాంఘిక శక్తుల సభివృద్ధి
చేయు ఉద్దేశముతో సోవియటు ప్రభుత్వం యువకుల ప్రయో
జనములను రక్షించి, వారికి జాతీయ వైజ్ఞానిక బీవితములో పా
ల్గొను ప్రతి అవకాశమును కలుగజేస్తుంది.

13. సోవియటు చైనా ప్రభుత్వం కార్మిక, కర్షకులకు,

కష్టబీవులకు నిజమైన మత స్వాతంత్ర్యమును కలుగజేస్తుంది. మతమునకు, రాజ్యాంగమునకు ఎట్టి సంబంధమూ ఉండరాదను సూత్రమును సరించి సోవియటు ప్రభుత్వం ఏమతమునకు ఆర్థిక సహాయము నామోదించుటగాని, చేయుటగాని చేయదు. సోవియటు పోరులందరూ మత వ్యతిరేక ప్రచారము చేయు హక్కును కలిగియుంటారు. సోవియటు శాసనము సనుసరించినగాని సామ్రాజ్యవాదుల ఏమతసంస్థయు సోవియటు చైనాలో పనిచేయు అవకాశములేదు.

14. సోవియటు చైనా ప్రభుత్వం చైనాలోని అల్ప సంఖ్యాక జాతుల స్వయం నిర్ణయహక్కును, సంపూర్ణముగా చైనానుండి విడిపోయి స్వతంత్ర రాజ్యాంగము నేర్పరుచుకొను హక్కును గుర్తిస్తోంది. మంగోలియనులు, టిబెటనులు, మియాంలు, యోలు, కొరియనులు, చైనా గడ్డపై నివసించు మిగతా జాతులన్నీ కూడ సంపూర్ణ స్వయం నిర్ణయ హక్కును అనుభవించవచ్చును. అనగా అవి సోవియట్ చైనా రాజ్యాంగములో చేర్చనైనా చేరవచ్చును, లేక యిష్టము లేకపోయిన విడిపోయి స్వతంత్ర రాజ్యాంగము నేర్పాటు చేసికొనవచ్చును. అల్పసంఖ్యాక జాతులను సామ్రాజ్యవాదుల, కొమింటాంగు నైనికవాదుల, స్వదేశరాజుల, జమీందారుల, లామాలు మొదలైనవారల బానిసత్వమునుండి, పీడన నుండి విముక్తి చేసి వారి సంపూర్ణ స్వాతంత్ర్యము సాధించుటకు సోవియటు చైనా ప్రభుత్వం ఆయా అల్ప సంఖ్యాక జాతులకు సాధ్య

మైన అన్ని విధముల సహాయము చేస్తుంది. అయా జాతుల భాషలను, విజ్ఞానములను ఆభివృద్ధి చేయుటకు కూడ సోవియటుప్రభుత్వం కృషిచేస్తుంది.

15. తమ విప్లవ కార్య కలాపములకు గాను క్రూరముగా హింసించబడిన చైనీయు, విదేశీయ విప్లవవీరులకు సోవియటు చైనా ప్రభుత్వం ఆశ్రయమిచ్చి, విప్లవ విజయమునకై వారు తిరిగి ద్విగుణీకృత శక్తి యుత్సాహములతో పాటువడుటకు గాను వలయు శక్తియుక్తులను పొందుటకు తోడ్పడుతుంది.

16. సోవియటు చైనాలో నివసించు విదేశీయ కష్టజీవులుకూడ, సోవియటు చైనా ప్రభుత్వముక్రింద చైనీయుకష్టజీవులు పొందు రక్షణలను, అవకాశములను సమముగా పొందుతారు.

17. పీడిత జాతుల శ్రామిక వర్గముతోను, ప్రపంచ శ్రామిక వర్గముతోను, సోవియటు చైనాప్రభుత్వం ఐక్య విప్లవ సంఘటనను నిర్మించుటకు తన సంసిద్ధతను తెలుపుతోంది. కార్మిక వర్గ నియంతృత్వమును సాధించకలిగిన సోవియటుయూనియన్కు భక్తి పూర్వకమైన తన సహచర్యమును, సాన్నిహిత్యమును ప్రకటిస్తోంది.

కర్మకళాసనం.

శ్రామికవర్గ నాయకత్వమున ప్రారంభించబడిన కర్మకళా రాటం దినదిన ప్రవర్ధమానముగా అభివృద్ధి చెందుతూ పుష్కత పథాలను తాకుతోంది. సామాజ్యవాదుల, నైతికవాదుల సాయుధ ప్రతిఘటనను లెక్కింపక సోవియట్ ఉద్యమ ప్రబలముగా వృద్ధిజేసింది, వ్యాపించుతోంది. ఒక్కజిల్లా తదుపరి మరీ యాక జిల్లాల రైతులు ఎర్రనైపుంటా చేరి శతాబ్దముల తరబడిగా పాడుకు పోయివున్న జమిందారుల, భూస్వాముల కుల కుక్కల భానువుల వెత్తనమును సవరించి వేసి. ఆదోపతేనారుల భూములను జప్తుచేసి పునర్విభజించి భూసామ్య విధానమును, కొమింటాంగు అధికారమును నాశనముచేసి సామాజ్యకర్మవృత్తిచేత కర్మక విప్లవ ఆశయములను, సక్రమముగా పరిష్కరించునట్టి కార్మిక, కర్షకుల సోవియట్ ప్రభుత్వమును స్థాపిస్తారు.

చైనీసు కార్మిక, కర్షకు, ఎర్రనైతిక ప్రతినిధుల ప్రథమ సోవియటు కాంగ్రెస్ జమిందారుల, భూస్వాముల భూముని జప్తుచేయుటను ఆమోదించుతున్నది. భూములపై, నిభజన విషయములలో ఒకేవిధమైన సూత్రముల నిమిత్తమగుచుండుటకును, విప్లవ వ్యాప్తిని కొనసాగించుటకును కర్మక సమస్యను అతి సమగ్రముగా పరిష్కరించు నిమిత్తమిది యాక్రిందికర్మక శాసనమును ప్రథమ కాంగ్రెస్ ఆమోదించి యున్నది.

సంధాన 1.—జమిందారుల, భూస్వాముల, నైతికవాదు

ల, కులకుల (ట్యుభోలు), భామందుల భూములు వాడుస్వయముగా సాగుచేయుచున్నా, కౌలుకిచ్చి సాగుచేయుచుతోన్నా యేవిధమైన పరిహారమూ యివ్వకుండానే జప్తుచేయుచున్నాయి. జప్తుచేయుబడిన భూములను బీద, మగ్గతరగతి రైతుల మధ్య సోవియటు పంచవలెను. పుర్ర్యభజింపబడు భూమిలో ఆభూముల పాతయజమానులు భాగములు పొందు హక్కును కలిగి యుండురు. స్త్రీ, పురుష విభేదము లేకుండా వ్యవసాయ కూలీలు, కూలీలు, శ్రమజీవులైన రైతులు పుర్ర్యభజి. లో భూభాగములు పొందుతారు. అదేవిధముగా రైతుజన సామాన్యపు అనుమతిపై పాతవసులు కోల్పోయిన స్వతంత్ర కూలీలుకూడ భూభాగములను పొందుతారు. తాము స్వయంచుగా పనిచేసుకోలేని వారును, ఆధారపడుటకు బంధువు లేవ్వరూ లేని వారును అయిన వృద్ధులకు, అనాధులకు, వితంతువులకు సోవియటు ప్రభుత్వము సహాయము చేయుట గాని, వారి భూభాగములు సాగు అగువట్లు చూచుటగాని చేయవలెను.

నిబంధన 2:—సోవియట్ ప్రభుత్వరక్షణకును, సామాన్య జ్యవాద ప్రభుత్వ వినాశమునకును జరుగు పోరాటములో ఎర్రసైనికులు ప్రథమశ్రేణి వీరులుగా పాల్గొంటారు. అందుచేత ప్రతి ఎర్రసైనికునకూ భూభాగం తప్పక యిచ్చునట్లు, ఆభూభాగం సోవియట్ జిల్లాలో వున్నప్పటికీ విప్లవవ్యతిరేక ప్రభుత్వ ఆధికారములో యింకనువున్న జిల్లాలో వున్నప్పటికీ తప్పక సాగుచేయబడునట్లు సోవియటు ప్రభుత్వం చూడాలి.

నిబంధన 3:—భూస్వాములుగా వుండి అదేరమయంలో వడ్డీ వ్యాపారస్తులుగా వుండటమే చైనాలోని కులక్కుల (ట్యుభోల) ప్రత్యేకత. అందుచేత వారిభూములుకూడ జప్తు చేయబడతాయి, ఏకులక్కు అయినా తన భూమి జప్తుచేయబడిన తరువాత విప్లవ వ్యతిరేక చర్యలలో పాల్గొనకుండావుండి భూమి ని స్వంతముగా శ్రమచేసి సాగుచేయుట కంగీకరించి నట్లయితే అతనికి భూభాగమివ్వవచ్చును గాని, అదిఅతనిసారపంత్రమైన భాగమైయుండరాదు. అతనికి కివ్వబడు భూమియొక్క పరిమితికూడ అతని శ్రమశక్తికి అనుగుణ్యంగా మాత్రమే వుండాలి.

నిబంధన 4:—వివిధ విప్లవ వ్యతిరేక సంస్థలయొక్క, కొమింటాంగు తెల్లనె నికసంస్థలయొక్క విప్లవ వ్యతిరేక చర్యలలో తీవ్రముగా పాల్గొనువారియొక్క ఆస్తులు, భూములు జప్తుచేయబడతాయి. తమ అమాయకత్వము వలనను, తెలియని తనమువలనను సోవియట్ వ్యతిరేక వుద్యమములోని కీర్త్యబడిన బీద, మధ్య తరగతి రైతుల విషయంలో మటుకు, వారి అమాయకత్వము వల్ల స్థానిక సోవియటు సభ్యులకు నమ్మకము కలిగి నట్లయితే యీనిబంధనను అక్షరాలా అమలు జరుపక కొన్నిచూపులు యవచ్చును. కాని వారినాయకుల విషయములో మటుకు యీనిబంధన అక్షరాలా అమలుజరుపబడుశాంది.

నిబంధన 5:—జమిందారీ యుగపు వ్యవసాయ సంబంధములను, భూమిపై భూస్వాముల వ్యక్తిగత సత్వమువలన నేర్పడు వ్యవసాయ బానిసత్వమును రూపురూపు సక్రమమైన పద్ధ

తి పాటుపడివండించు రైతుల మధ్య సమత్వ సూత్రము ననుసరించిభూమిని విభజించుటయేనని ప్రథమ సోవియట్ కాంగ్రెస్ గుర్తిస్తోంది. కర్షక ప్రజాసామాన్యమునకు వివిధ దృక్పథములనుండి పైసూత్రములోని మంచిచెడ్డలను స్థానిక సోవియటు సభ్యులు బోధించివారి అనుమతిపై సూత్రమే అమలుపెట్టవలెనుగాని, ఎట్టిపరిస్థితులలోను బలప్రయోగముచేసి అమలుజరుప ప్రయత్నించరాదు. కర్షక జన సామాన్యముయొక్క కోరికపై సమత్వ సహాయముతోను సూత్రమే యీనియమమును ఆచరణలో పెట్టవలెను, అందుచేత, మధ్యశరగతి రైతులలో అధిక సంఖ్యాములు యీ సూత్రమును వ్యతిరేకించినయెడల, సమాన భూవిభజన సూత్రము వారికి అవ్యయించదు.

నిబంధన 6:—దేవాలయములు మొదలైన మతసంస్థలకు చెందిన భూములు, గ్రామ కంఠములు మొదలైన సాముదాయిక హేములన్నీ తప్పక సోవియటు ప్రభుత్వ మాక్రమించుకొని రైతుల వశముకావించుతుంది కాని రైతుల మతవిశ్వాసములను గాయపరచకుండా వారి యిష్ట నిష్టములపై ఆధారపడి మాత్రమే ఆ భూములను ఆక్రమించుకొని వంచాలి.

నిబంధన 7- ఉత్పత్తి శాధనముల సమరీంచి భూవిభజన జరుగు వద్దతిని ధనికరైతులు వాంఛిస్తారు, కర్షక విప్లవాభివృద్ధిని కుంటుపరచి స్వప్రయోజనములను సాధించుకొను కులకుల యీప్రయత్నమును ప్రథమ సోవియటు కాంగ్రెస్ విప్లవ వ్యతిరేకమైన ప్రయత్నముగా పరిగణించి, అట్టి దారుణ

మొర వారిప్రయత్నమును తీవ్రముగా ఎదిరించాలి. వివిధగ్రామముల స్థానిక ప్రత్యేక పరిస్థితుల ననుసరించి స్థానిక సోషియల్ ట్రూ ఆయా గ్రామముల బీద, మధ్యతరగతి రైతుల ప్రయోజనముల కనువైన భూవిభజన విధానము నమలునందుంచాలి. శ్రమ ప్రమాణము ననుసరించిగాని, వినియోగము ననుసరించిగాని (అనగా ఒకవ్యక్తి స్వంతశ్రమతో వాగు చేయుకలిగిన భూవ్యతి విచ్చుటగాని, తన కుటుంబమునకు, తనజీవనమునకు సరిపడుగ్రామము నొసగు భూప్రతినిచ్చుటగాని) లేక యీ రెండు సూత్రముల ననుసరించిగాని భూవిభజన జరగాలి. లేక బీద, మధ్యతరగతి రైతులకు, వ్యవసాయకూలీలకు కుటుంబసంఖ్య ననుసరించి సమముగాను, కులక్కుల శ్రమశక్తి ననుసరించుచు భూమి నివంచాలి. అనగా కుటుంబసంఖ్య ననుసరించి సమానముగా ప్రదేశములలో పనిచేయుశక్తికలిగిన ప్రతి కులక్కు ఒక కుటుంబసభ్యుడు పొందునంత భూమిని పొందుతాడు. భూవిభజన ఒక్క పరిమితి ననుసరించియే కాక, నారమును, ముఖ్యముగా ఫలవాయము ననుసరించి జరగాలి. అంతేకాక భూమిని విభజించుటలో భూముల మధ్యగా రోడ్లుచేయుట మొదలైన భూస్వామిక యుగపు చిహ్నములను తొలగించుట మొదలైన అవసరమైన సవరణలన్నీ ఆచరణలో పెట్టాలి.

కార్మిక శాసనం.

(ప్రథమ అఖిల చైనా సోవియట్ కాంగ్రెస్ ఆమోదించిన
సాధారణ నియమములు.)

నిబంధన 1:—పారిశ్రామిక సంస్థలలోగాని, కర్షా
గారములలోగాని, వ్యాపారఉత్పత్తి సంస్థలలోగాని, ప్రభుత్వ,
సహకార, వ్యక్తిగత సంస్థలు మొదలైన సంస్థలలోగాని కూలికి
పనిచేయు వ్యక్తుల కందరకూ యీ కార్మిక శాసనం వర్తిస్తుంది.

నిబంధన 2:—చైనా సోవియట్ ప్రజా రాజ్యములో
భూతల, నావిక, వైమానిక సంస్థలలో పనిచేయుచున్న సాధా
రణ సైనికులకుగాని, వారిక మేండ్లకుగాని యీ కార్మిక శాసనం
వర్తింపదు.

నిబంధన 3:—ఇంతకు పూర్వమే అమలుపరచున్నట్టిగా
ని, యిక ముందములు లోనికి రాబోవునట్టిగాని, కంట్రాక్టువను
లు మొదలైన సాముదాయక కార్మిక ఒప్పందాలన్నీ ప్రస్తుత
కార్మిక శాసనము ప్రకారము కార్మికులకు కలుగజేయవలసిన
వసతులన్నీ కలుగజేయక పోయినవక్షేమమున రద్దు చేయబడతాయి.

నిబంధన 4:—ఈ కార్మిక శాసనములోని సాధారణని
యమములే కాక ప్రత్యేక పరిస్థితులలో పనిచేయు వ్యవసాయ
కూలీలు, అటవీ కార్మికులు, తరుణములలోను ఋతువులలోను
పనిచేయు కూలీలు, రహదారి కూలీలు, గృహకృత్యములు
నిర్వహించు కూలీలు, పంటమనుష్యులు మొదలైన వ్యక్తుల

వసతులను గురించి కేంద్రకార్మక నిర్వాహక వర్గము చేతను, ప్రజామంత్రుల సమితి చేతను, కేంద్రకార్మిక మంత్రివర్గము చేతను, ప్రత్యేక నియమములు జారీ చేయబడును.

నిబంధన 5:—ఎగుమతి దిగుమతి కూలీలు, మోతకాల్లీలు, వడవకూలీలు, బరువు వేసిన బండ్లను లాగుకూలీలు, పల్లకీలు, డోలీలు మోయుకూలీలు, మార్బరు కూలీలు మొదలైన కూలీలు మోయదగిన బరువుల పరిమితిని కూడ కేంద్రకార్మిక మంత్రివర్గమే నిర్ణయించును. స్వతంత్ర కష్టదీపులు కూలికై పనిచేయు నప్పుడు, ప్రస్తుత కార్మిక శాసనములలోని హక్కులను రక్షణలను వారు కూడ పొందుచుట్లు కేంద్రకార్మిక మంత్రివర్గమే వివరమైన నిర్ణయములు చేయును.

2 కంట్లాక్టు పనివారిని గురించిన వివరములు

నిబంధన 6:—సామాదామిక ఒడంబడికలలోని నియమముల ననుసరించియు, కార్మిక సంఘములు, పనిమార్పు కార్యాలయముల ద్వారాను కూలీలు కంట్లాక్టు చేయబడతారు. కూలీలు కంట్లాక్టురులు, ఏజెంట్లు, మేస్త్రిల ద్వారా వ్యక్తిగతంగాగాని, వ్యక్తిగత సంస్థల ద్వారాగాని పనులలో నియమించబడరు. పూర్తిగాని పేధింబడినది.

నిబంధన 7:—పనిమార్పు కార్యాలన్నీ కార్మిక మంత్రివర్గము చేతనే నెలకొల్పబడి నడువబడతాయి. కార్మికులను ప

నిలోకి జేర్చు వ్యక్తిగత సంస్థలు, కార్యాలయాలు అన్నీ నిజే
ధింప బడతాయి.

నిబంధన 8:—కూలీలకు పనిచూపించుదుకు గాను ప్రతి
ఫలముగా ధనముగైకొనుట గాని, వారిజీతములో కొంతభాగ
మును మినహాయించు నుటగాని చట్టవిరుద్ధముగా యెంచబ
డుతుంది. ఈనిషేధమును వ్యతిరేకించువారు తీవ్రముగా
శిక్షింపబడతారు.

నిబంధన 9:—పనికొరు ప్రతివ్యక్తి కేంద్ర కార్మికమం
త్రిపర్గముచే నడిపింపబడు పనిమార్పు కార్యాలయములో గాని,
దాని స్థానిక శాఖలోగాని తన పేరును జాబితాలో నమోదు
చేయించుకొనవాలి.

3 సాముదాయక ఒడంబడికలు, కూలీ కంట్రాక్టులు

నిబంధన 10:—సాముదాయక ఒడంబడిక అంటే ఒక
పారిశ్రామిక సంస్థలోని కార్మికులకు ఋతర పుద్వ్యోగులకూ
తనిధిగా కార్మిక నమితికీ, ఆసంస్థ యజమానికీ మధ్యజరుగు
కంట్రాక్టు (ఒడంబడిక) అన్నమాట. సాముదాయక ఒడంబడిక
పారిశ్రామిక సంస్థలలోగాని, వ్యక్తులక్రిందగాని, కూలికి పని
జేయుచున్నట్టి, యికముందు జేరబోవునట్టి కూలీల కుండవలసిన
వనతులు ఉల్లేఖింప బడతాయి.

నిబంధన 11:—సాముదాయక ఒడంబడికలోని పరతులు

న్నీ ఆయా పారిశ్రామిక సంస్థలలోని వ్యక్తులందరి విషయంలోనూ వారు కార్మిక సంఘ నభ్యుత్తేనా కాకపోయినా ఆమెలు సంఘం టాయి.

నిబంధన 12:—కేంద్ర కార్మిక మంత్రివర్గపు కార్యాలయంలో రిజిష్టరు చేయబడిన సాముదాయక ఒడంబడికలన్నీ ఇ ను వెంటనేగాని, ఒడంబడికలో వుదహరింపబడిన దినమునుండి గాని ఆమెలులోనికి వస్తాయి.

నిబంధన 13:—కూలీ కంట్రాక్టు (లేక ఒడంబడిక) అవ గా ఒక లేక కొందరు కార్మికులకు, యజమానికి మధ్యజరుగు ఒడంబడిక. కార్మిక ఒడంబడికలోని ఏషుర్మెన్తైనా కార్మిక శాసన ములోని, లేక ఆచరణలో నున్న యేకార్మిక నిర్ణయములోని లేక సాముదాయక ఒడంబడికలోని నియమములకు, నిర్ణయము లకు విరుద్ధముగా నున్నయెడల వెంటనే అది రద్దవుతుంది. ఏ సాముదాయక ఒడంబడికయు ఒక సంవత్సరకాలముకన్న అధిక ముగా అమలులో నుండదు. ఒడంబడికలో ఉదహరింపబడిన ని స్తీతి కాలమునకు ముందుగానే అదిరద్దు అగునట్లు కోరుటకు కార్మిక సంఘము హక్కును కలిగి యుంటుంది.

4 పని కాలం

నిబంధన 14:—ప్రస్తుత కార్మిక శాసనము ననుసరించి కూలికివనిచేయు ఏవ్యక్తియు దినమున కెనిమిది గంటల సామాన్యకాలముకన్న అధికముగా పనిచేయరాదు

నిబంధన 15 — 16 నుండి 18 ఏండ్లప్రాయముగలయు

వకులెవ్వరూ రోజున కారుగంటల పనికిన్న అధికముగా పనిచేయరాదు. 14 నుండి 16 ఏండ్ల వయస్సుగల బాలుర రోజుపని నాలుగు గంటలను మించి యుండరాదు.

నిబంధన 16:—ప్రమాదకరమైనట్టియు, ఆరోగ్యమునకు భంగము కలిగించు నట్టియు పరిశ్రమలలో (ఉదాహరణకు భూగర్భస్థమైన గనులలోను ఉక్కు, తగరము మొదలైన ప్రమాదకరమైన వస్తువులకు సంబంధించిన పరిశ్రమలలోను) పనిచేయు కార్మికుల పనికాలము ఆరుగంటలకు గాని, అంతకన్న తక్కువకు గాని తగ్గించబడెను. ఆరోగ్యమునకు భంగము కలిగించునట్టి వివిధపరిశ్రమల పేర్లను, ఆయా పరిశ్రమల కార్మికుల పనికాలము లో తగ్గింపును కేంద్ర కార్మికవర్గము నిర్ణయించి ఒక జాబితాను ప్రకటిస్తుంది.

నిబంధన 17:—రాత్రి పనిచేయు కార్మికుల పనికాలము, వగలు పనిచేయువారి పనికాలముకన్న ఒకగంట తక్కువగావుంటుంది. (సామాన్యంగా పనిచేయుకాలము 8 గంటలైతే 7 గంటలకు, 6 గంటలైతే 5 గంటలకు తగ్గించబడుతుంది.)

షరా:—రాత్రి 9 గంటలనుండి ఉదయము 6 గంటలవరకు చేయబడిన పని రాత్రిపనిగా పరిగణింపబడుతుంది.

నిబంధన 18:—కార్మిక అడమాయిషీ సమితులనుండి గాని, కార్మిక సంఘములనుండిగాని (ప్రత్యేకించి) ముందుగా అనుమతిని తీసుకొన్న ప్రత్యేక పరిస్థితులలోతప్ప యే పారిశ్రామిక శాఖలోగాని, యే తరుణపు పనులలోగాని, కార్మికశాసన

ముఖాని నిర్ణీతకాలమునకు అధికముగా పనిచేయించరాదు.

5 విశ్రాంతికాలము

నిబంధన 19:—ప్రతికార్మికునకు వారమునా 42 గంటలకు తక్కువకాకుండా పనిచేసిన తరువాత యెట్టి పరిస్థితులలోనైనా సరే తప్పకుండా ఒకరోజు విశ్రాంతి లభిస్తుంది.

నిబంధన 20:—ఏ పారిశ్రామిక సంస్థనాగాని విడుదలకుండా ఆరు నిలలకన్న అధికంగా పనిచేసిన ఏవైనా ఏడాదికి పూర్తిజీతంతో కనీసము రెండువారముల శలవు లభిస్తుంది. ప్రమాదకరమైన పరిశ్రమలలో పనిచేయు కార్మికులు పూర్తిజీతముతో ఏడాదికి నాలుగువారముల శలవును పొందుతారు.

నిబంధన 21:—ఈక్రింది ఉత్సవ దినాలనాడుగాని, శలవు దినములనాడుగాని పనిచేయుట చట్టవిరుద్ధము: జనవరి 1—సంవత్సరాది, జనవరి 21—వెనిస్ దినోత్సవం (ప్రపంచ విప్లవ నాయకుని మరణదినోత్సవం); ఫిబ్రవరి 7—పేకింగ్—హాంక్ ఔల్యే కార్మికుల (నైనికవాదులచే) కాల్పుల దినం; మార్చి 18—పారిస్ కమ్యూన్ దినోత్సవం; మే 1—అంతర్జాతీయకార్మిక దినోత్సవం (మే. డే); మే 30—1925 లో జరిగినమాంఘ్ ఘటనల దినోత్సవం; సవంబరు 7—పోలియట్ యూనియన్ లో జరిగిన కార్మిక విప్లవ దినోత్సవం; జూలై పోలియట్ ప్రజాంజ్య స్థాపనదినోత్సవం; డిశంబరు 11—కాటన్ తిరుగుబాటుదినం.

ష.రా:—ఆయా ప్రాంతములలోని ప్రత్యేక పరిస్థితుల ననుసరించి ప్రాంతీయ కూలీ సంఘములు, కార్మిక సమితులతో యోజించి కొన్ని శలవలను, విశ్రాంతి దినములను ప్రత్యేకముగా యివ్వవచ్చును. కాని శలవు తోజులకు, విశ్రాంతి దినములకు తప్పక పూర్తి జీతమివ్వాలి.

నిబంధన 22:—విశ్రాంతి దినములకుగాని, శలవురోజులకుగాని, మందరిరోజున పనికాలము 6 గంటలకు మించి యుండరాదు.

నిబంధన 23:—ప్రస్తుత కార్మిక శాసనము ప్రకారము నిర్ణయించబడిన పనికాలములో 25% అదనముగాని, గంటగాని భోజనము చేయుటకై కూలీ సంఘము లేకనే విశ్రాంతి యాసగ బడతుంది.

నిబంధన 24:—పారిశ్రామిక కార్మికులకు, యితర పని వారికిని జబ్బుకాలములోగాని, ప్రసూతి సమయములోగాని యివ్వబడిన లీవు మూలముగా ఏడాదిలో వారికి నిబంధన 20 ప్రకారము పూర్తి జీతముతో లభించవలసిన శలవు పరిమితి తగ్గించబడదు.

6 కూలీ

నిబంధన 25:—కార్మిక మంత్రవర్గము వారిచే నియమించబడిన కనీస వేతనము కన్న ఏకార్మికులకూ తక్కువ కూలీ నివ్వరాదు. ప్రతి మూడు నెలలకూ ఒకమారు వివిధపారిశ్రామిక శాఖలలోని కార్మికుల కనీస వేతనములు కార్మిక మంత్రవర్గముచే పునః పరిశీలించ బడతాయి.

నిబంధన 26:—ఆచరణలో ప్రభుత్వ సహకార, వ్యక్తిగత పారిశ్రామిక సంస్థలన్నింటిలోని కార్మికుల శతశములూ ఆయా సంస్థల (కార్మిక సంఘప్రతినిధులైన) కార్మికుల, యజమానుల సమిష్టి ఒడంబడికలలో నిర్ణయించబడతాయి.

నిబంధన 27:—కార్మిక అజరూయిస్ సలహాముల, కార్మిక సంఘముల అనుమతిపై నిర్ణీతకాలముకన్న అధికముగా చేయించు ను పనికి మామూలు కూలికన్న రెట్టింపుకూత నివ్వాలి.

నిబంధన 28:—కార్మిక అజరూయిస్ సలహాముల, కార్మికసంఘముల అనుమతిపై కార్మికుల విశ్రాంతి దినములలోగాని, శలవు దినములలోగాని చేయించుకొనుపనికి మామూలు కూలికి రెట్టింపు కూలినివ్వాలి.

నిబంధన 29:—ఒకవేలలో నియమించబడిన ఘోగకూలీలు చేయునట్టి పనిని అదేపనిలో నియమించబడిన అజరూయిలుగాని, యువకులుగాని చేసినట్లయితే వారికికూడ ఘోగకూలీల కివ్వబడు వేతనము లభిస్తుంది. యువకుల, బాలుర, కనీసపనికాలము తక్కువై సవ్వటికీ, ఆపారిశ్రామిక శాఖలో అనుబంధమున్నట్టి పూర్తి వేతనము వారికివ్వబడుతుంది.

నిబంధన 30:—సాధారణ వేతనముకన్న రాత్రివనికి అధిక వేతన మివ్వబడుతుంది. రాత్రిపూట 8 గంటలు పనిచేయు కార్మికునకు సాధారణ వేతనముకన్న $1/7$ వ వంతు అధిక వేతన మివ్వబడుతుంది. 6 గంటలు (ప్రమాదకరమైన) పనిచేయువా

రికి సాధారణవేతనముకన్న $1/5$ వ వంతు అధిక వేతన యివ్వబడుతుంది. రాత్రీపూట మక్తాపనులుచేయు రి గంటల పనివారికి వారి మామూలు కూలీకన్న $1/7$ వ వంతున్న, రి గంటలపని వారికి $1/5$ వ వంతున్న కూలిఅధికముగా యివ్వబడుతుంది.

నిబంధన 31:—కార్మికుల కివ్వవలసిన కూలి (వస్తురూపములో కాక) ధనరూపములో ప్రతివారముగాని, నెలకు రెండు మారులుగాని (నెలకు రెండుమారులు తక్కువ కాకుండా) యివ్వబడుతుంది. వేతనము లిచ్చుటలో అలస్యము చేయుటకూడ తీవ్రముగా నిషేధింపబడుతుంది. వేతనము లిచ్చి కార్మికులకే స్వయముగా అంద చేయబడాలి.

నిబంధన 32:—పారిశ్రామిక కార్మికులకు, యితర పని వారికి ప్రతి ఏడాది యివ్వబడు శలవుల కివ్వవలసిన వేతనములు శలవుల ఆరంభములోనే వారికివ్వబడుతాయి.

నిబంధన 33:—మక్తా పనులకు కూలి (కార్మికసంఘప్రతినిధులద్వారా) కార్మికుల, యజమానుల మధ్యజరుగు సమిష్టి ఒడంబడికద్వారా నిర్ణయింప బడుతుంది. మక్తాపనులకు కూలి రోజుకు చేయబడు పని పరిమితిని బట్టియు, సాధారణముగాయిచ్చుకూలిని బట్టియు, ఆయా పరిశ్రమలలో, ఆయా వస్తువులను తయారుచేయుటకు పట్టుకాలమును బట్టియు నిర్ణయింపబడాలి.

7 స్త్రీలు, యువకులు, బాలుర పని.

నిబంధన 34:—కార్మిక శాసనంలో కార్మిక స్త్రీల, యువకుల, బాలురనొక్కరినూ వివరిస్తూ సమగ్రంగా చేయబ

దీని సాధారణ నియమములకుతోడు యీక్రింది ప్రత్యేక నియమములుకూడ అమలుజూచుంచబడతాయి.

నిబంధన 35:—ఆతిభారమైన, అరోగ్యమునకు భంగకరమైన, పాపిశ్రామిక శాఖలలో స్త్రీలు, యువకులు, బాలురు పనిచేయరాదు. స్త్రీల, యువకుల, బాలుర పని నిషేధించబడిన సరిశ్రమల జాబితా కేంద్రకార్మిక మంత్రివర్గము తయారుచేసి ప్రకటిస్తుంది. (ఈజాబితాలో భూగర్భంలో గనులలో పనిచేయుట, రబ్బరు, ఉక్కు, రాగి, పాదరసములతో పనిచేయుట, ఫౌండ్రీలలో (లోహములనుపోతపోయు కర్మాగారములలో) పనిచేయుట, మొదలైనవి వుంటాయి.)

నిబంధన 36:— 40 పొనులకన్న హెచ్చుబరువు మోయవలసినవచ్చు పనులను స్త్రీలు చేయరాదు. అట్టి బరువులను మోయుట తప్పని సరియైన సరిశ్రమలలో పనిచేయు స్త్రీలు సాధారణ పనికాలంలో $2/3$ వ వంతు కాలముకన్న ఎక్కువ పనిచేయరాదు.

నిబంధన 37:—18 ఏళ్లవయస్సు కలిగిన స్త్రీలుగాని, పురుషులుగాని, గర్భిణీ స్త్రీలుగాని, చంటిబిడ్డల తల్లులుగాని రాత్రిపూట పనిచేయుట పూర్తిగానిషేధించబడినది.

నిబంధన 38:—శరీరకష్టముచేయు స్త్రీలు ప్రసవకాలమునకు పూర్వమును, తదనంతరమును, మొత్తముమీద పూర్తిజీతముతో 8 వారముల నెలవును పొందుతారు. మానసిక కష్టముచేయు స్త్రీలు (ఉదాహరణకు స్త్రీ మేనేజర్లు, కార్యదర్శినులు

మొదలైనవారు) ప్రసవమునకు ముందును, తరువాతను పూర్తి జీతముతో 6 వారముల శలవును పొందుతారు. గర్భప్రావము తదుపరి కార్మిక స్త్రీలకు పూర్తిజీతముతో శలవుయివ్వబడుతుంది.

షరా:—ప్రసవమునకు ముందును, తరువాతను, గర్భప్రావమునకు తరువాతను యివ్వబడు శలవు కాలమునకు యివ్వవలసిన జీతమును ఆపారిశ్రామిక సంస్థవారే యిస్తారు. సాంఘిక భీమా పద్ధతి అమలుచేందున్న చోట్ల భీమా కార్యాలయము వారు యిస్తారు.

నిబంధన 39:—ప్రసవమునకు ముందు 9 నెలల కాలంలోను, తరువాత 9 నెలల కాలంలోను స్త్రీ కార్మికులను పని నుండి తొలగించరాదు. అంతేకాక అట్టి స్త్రీ కార్మికులు వారి యిష్ట వ్యతిరేకముగా యితర పారిశ్రామిక సంస్థలలోనికి బదిలీ చేయబడరాదు.

నిబంధన 40:—వనీబిడ్డల తల్లులైన స్త్రీ కార్మికులకు ప్రతిమూడు గంటలకు ఒకసారి తమ బిడ్డలకు పాలనిచ్చుటకు ఒక అరగంట లీపు యివ్వబడుతుంది. ఈ లీపు 23-వ నిబంధన ప్రకారము శాఢారణముగా అందరికీ యివ్వబడు విశ్రాంతికి తోడుగా పిరికి అనెకముగా జీతములో కొంత లేకుండా యివ్వబడుతుంది. ప్రతి పారిశ్రామిక కార్యాలయములోను శిశువులకు పాలిచ్చేటందుకు ఒక గంట ప్రత్యేకింపబడుతుంది. ఆపారిశ్రామిక సంస్థ బాధ్యతపై ప్రత్యేకిముగా నియమింపబడిన నౌకర్లు ఆశిశువుల గదిలో పనులుచూస్తూ వుంటారు.

నిబంధన 41:—14 ఏండ్లుకన్న తక్కువ వయస్సుగల బాలురచేత పనిచేయించుట పూర్తిగా నిషేధింపబడినది. 14, 16, ఏండ్ల మధ్య వయస్సుగల బాలురను కార్మిక అజమాయిషీ సంఘమువారు పరీక్ష చేసి తమ అంగీకారము యిచ్చిన తరువాత మాత్రమే పనిలో చేర్చుకొనవాలి.

నిబంధన 42:—ప్రతి పారిశ్రామిక కార్యాలయంలోను ఆ పారిశ్రామిక సంస్థలో పనిచేయు యువకుల పేర్లను, వారి వయస్సులను, పనికాలపు గంటలను, వేతనములను నూచి న్నూ ఒకవివరమైన, సమగ్రమైన జాబితాను తయారుచేయాలి.

నిబంధన 43:—14 నుండి 18 ఏండ్ల మధ్యవయస్సుగల బాలుర, యువకుల విద్యా, విజ్ఞానముల అభివృద్ధిని సాధించుటకు ప్రతి ఫ్యాక్టరీలోను, కొట్టులోను ప్రత్యేక తరగతులు నడుపబడాలి. అట్టి తరగతులకు అగు ఖర్చంతయు ఆ పారిశ్రామిక సంస్థయే భరించాలి.

పాతవద్దతి (అప్రెంటిస్ షిప్) “కార్మిక తరీఫీయతు” పూర్తిగా నిషేధింపబడుతుంది. కార్మిక శాసనములోని పనిగంటలు వేతనములు సౌకర్యములు మొదలైనవానికన్న అధమమైన షరతులతో అప్రెంటిసులతో (పని నేర్చుకొనువాడు) చేసికొన్న ఒకంబడికలన్నీ రద్దు చేయబడతాయి.

8 కార్మిక రక్షణ.

నిబంధన 44:—పనిచేయు ప్రదేశమును కార్మిక అజమాయిషీ సంఘమువారు ముందుగా పరీక్షించి అనుమతించిన గాని ఏపారిశ్రామిక సంస్థయు ఒకచోట పనిప్రారంభించుటగాని, జేరొకచోటుకు మారుటగాని చేయరాదు.

నిబంధన 45:—యంత్రాలన్నిటికీ తగురక్షణలు కల్పించబడతాయి. తగినకార్మిక అజమాయిషీ సంఘంచే ముందుగా పరీక్షింపబడి, తగురక్షణలు కల్పింపబడిన తరువాత గాని కొత్త యంత్రములతో పనిచేయరాదు.

నిబంధన 46:—పారిశ్రామిక సంస్థలన్నింటిలోనూ ప్రత్యేక కార్మిక దుస్తులు కార్మికులకు సరఫరా చేయబడతాయి. ఏ పారిశ్రామిక శాఖలోని కార్మికులకెట్టి దుస్తులెవ్వవలెనో, ఎంతెంతకాలమున కొక్కొక్క మారివ్వవలెనో కేంద్ర కార్మికవర్గమువారు ప్రత్యేకముగా నిర్ణయిస్తారు.

నిబంధన 47:—కార్మికుల ఆరోగ్యమునకు భంగకరమైనవియును, ప్రాణాపాయకరములును, (విషదీతమైన శీతోష్ణములు, విషవాయువులు) అయిన పారిశ్రామిక సంస్థల అధికారులు వానిలో పనిచేయు కార్మికులకు ప్రత్యేకరక్షణ నిచ్చుదుస్తులు, కళ్ళజొళ్లు, తొడుగులు, రెస్పిరేటర్లు (దుమ్ము, విషవాయువులు కీల్చిన గాలితో పాటు లోని విషమును నిరోధించు సాధనములు) మొదలైన ప్రమాదనిరోధక సాధనములు, గొట్టాలు, వెన్నె,

పాలు మొదలైన ఆహార వదార్థములు కలుగజేయాలి. కార్మికులకు విషములు తగులు పార్శ్వామిక సంస్థలలో ఆయా విషములకు విరుగుళ్లను కూడ సిద్ధముగా వుంచాలి. ఈపరికరములు స్వయముగా తెచ్చుకొనవలసిన బాధ్యత కార్మికులకులేదు. అంతేకాక ఆకార్మికులందరకూ నిర్ణీతకాలములందు వైద్యవరీక్షను చేయించాలి.

నిబంధన 48:—జీతమునుండి జరిమానాలుగాని, పెనాల్టీలుగాని తగ్గించియిచ్చుట పూర్తిగా నిషేధింపబడింది. అదేవిధంగా ఏమైనా పగుల కొట్టినందుకుగాని, తక్కువరకపు పని చేసినందుకుగాని పరిహారముగా జీతములో ఏమియు విరుగకోయరాదు, ఒకమారు పనిలో చేర్చుకొంటున్న తరువాత, ఎంతకాలమైనాసరే కార్మికులనుండి జామీనుగా ధనమునుగాని, ఏవిధమైన ధరావతునుగాని తీసికొనుట పూర్తిగా నిషేధింపబడినది.

నిబంధన 4' :—(యంత్రములు పాడగుట వలనగాని, ముడిసరుకుల అభావం వలనగాని, సోవియట్ ప్రభుత్వ శాసనములను యజమాని ఆమలుపరచ నిరాకరించుట వలనగాని, యిట్టి యేయితర కారణముల వలనగాని) యజమాని బాధ్యతతోపని ఆవుడేసిన కాలమునకు కార్మికుల జీతమును తగ్గించరాదు.

నిబంధన 50:—సోవియట్లకు జరుగు ఎన్నికలలో పాల్గొనుటకుగాని, సోవియట్ కాంగ్రెసులకు, ప్రెజ్ యూనియన్ కాంగ్రెసులకు, సమావేశములకును హాజరగుటకుగాని, కర్మాగారసమితుల పనివలనగాని, సమనులప్రకారం సాక్షులుగాను,

నిపుణులుగాను, అస్సెనరులుగాను కోర్టుకు హాజరగుటకుగాని వసి నుండి గైరుహాజరైన కార్మికుల జీతములను వారావిధము గా యెంతకాలము వనినుండి గైరుహాజరై నప్పటికి తగ్గించి యివ్వరాదు.

నిబంధన 51:—ఎర్రనైన్యములా చేర్చుకొనబడుట మూలముగా వుద్యోగమును కోల్పోయిన కార్మికులకుగాని, యితర వుద్యోగస్తులకుగాని మూడునెలల జీతము ముందుగా యివ్వబడుతుంది.

నిబంధన 52:—కార్మికులకు వుత్పత్తి పరికరాలను యజమానియే సరఫరాచేయాలి. అవియిచ్చినందుకుగాను ప్రతి ఫలముగా కార్మికుల జీతమును తగ్గించరాదు. కార్మికులు తమ న్యంత వనిముట్లను వాడుచోట్ల వాటిఅసలు ఖరీదును యజమాని వారికివ్వాలి. ఈవిషయమై సామదాయక ఒడంబడికలో విచ్ఛిన్నంగా పేర్కొనబడుతుంది.

నిబంధన 53:—కార్మికులు, వారికుటుంబముల వారు నివసించుటకుగాను సమూహముగా యిండ్లను పారిశ్రామిక సంస్థవారే స్వంతభిర్చుపై కట్టించి ఉచితంగాయివ్వాలి. కార్మికులకు నిజేశన స్థలములను కట్టించి యివ్వని పారిశ్రామిక సంస్థలవారు నెలవారీగా వారికి యింటికదైకుగాను కొంతసామూర్థి నివ్వాలి.

నిబంధన 54:—అధికారము పొందకుండా ఏయజమాని అయినా సామదాయక ఒడంబడికను రద్దుచేసి స్వముతే కొత్త

పని వెతుక్కునేలోపుగా రెండువారాల జీతమును పరిహారముగా కార్మికుల కివ్వాలి. (పోలియూట్ జిల్లాల ఆర్థికపరిస్థితిని ధ్వంసము చేయుటకుగాను యజమానులు తమపారిశ్రామిక సంస్థలను మూసివేసి, కార్మికులు, యితర వుద్యోగులు “తమంతట తామే” పనిని మానుకొనునట్లు ఒత్తిడి తెచ్చేవాడు. ఇట్టిపరిస్థితుల నెదుర్కొనుటకు పైనిబంధన శాసనములో జేర్చబడింది).

నిబంధన 55:—కార్మికులు గాని, యితర వుద్యోగులు గాని తాత్కాలికముగా పనిచేయుటకు అశక్తులయి పట్లయితే వారివారి స్థానములను ఖాళీగావుంచి యజమానుని వారి పూర్వపు మామూలు జీతము నివ్వాలి.

నిబంధన 56:—కార్మిక శాసనమును ఎంతవరకు అమలుపరచుచున్నదీ పరీక్షించి ఏపారిశ్రామిక సంస్థలోనైనా కార్మికుల ఆరోగ్యముగాని, ప్రాణములుగాని ప్రమాద పరిస్థితిలో చున్నట్లయితే ఆపారిశ్రామిక సంస్థలను కార్మిక యిన్స్పెక్టరు వెంటనే మూయించి వేయవచ్చును. కార్మిక యిన్స్పెక్టరు బాధ్యతలను, విధులను కార్మిక మంత్రివర్గమువారు అనుబంధముగా ప్రచురిస్తారు.

నిబంధన 57:—ఏ కార్మికునైనా అతను పనిచేయు కాలములోవచ్చు ఎట్టిరోగమునైనా ప్రస్తుత శాసనము ప్రకారము పారిశ్రామిక అపాయముగా పరిగణించి దానికి, పూర్తి పరిహారము నివ్వాలి.

9 అఖిల చైనా కార్మిక సమాఖ్య దాని స్థానిక శాఖలు.

నిబంధన 58:—చైనా దేశమంతటా గల పారిశ్రామిక సంస్థలలోని ఇతర సంస్థలలోని, కార్మికులను, ఇతర వుద్యోగులను అఖిల చైనా కార్మిక సమాఖ్య (ఫెడరేషన్) సమ్మేళ్య పరుస్తుంది. అన్ని కార్మికసంఘములు వాటి స్థానిక శాఖలూ అఖిల చైనా కార్మిక సంఘమహాసభ (కాంగ్రెసు) లో తీర్మానింపబడిన నూత్రముల ప్రకారము పనిచేస్తాయి. ఇతర విధములుగా పనిచేయు ఏయితర సంఘమనూ, పైసంఘములకు శాసనరీత్యా లభించు అవకాశములుగాని, అధికారములుగాని లభించవు.

నిబంధన 59:—పోషియట్లు కార్మిక సంఘములకు సర్వాణ స్వాతంత్ర్యము నిస్తాయి. అసంఘములకు సమ్మేలనుక్రితించి, నడుపుటకును, కార్మికుల తరపున సాముదాయక ఒడంబడికలను చేసికొనుటకు సంపూర్ణాధికారములుంటుంది. రాష్ట్ర కార్మిక సమితులకు, ప్రత్యేక పారిశ్రామిక శాఖా సమితులకు ప్రత్యేక ప్రదేశములలోని కార్మికులందరి తరపునగాని, ప్రత్యేక పారిశ్రామిక శాఖలోని కార్మికులందరి తరపునగాని సాముదాయక ఒడంబడికలు చేసికొనవచ్చు వుంటుంది.

నిబంధన 60:—పారిశ్రామిక సంస్థలలో కార్మికసంఘములకు ప్రధానాంగములుగా పనిచేయు షేక్స్పీర్, పాపు సమితు

లే సామదాయక, కార్మిక ఒడంబడికలన్నిటినీ అమలుపరుచు
తాయి. కార్మిక శాసనము, తదితర కార్మిక నిర్ణయములన్నీ
కూడ అమలుపరుగునట్లు సంఘములు చూస్తాయి.

నిబంధన 61:—వ్యక్తిగతంగాను, సామదాయకంగా
ను కార్మికులకు ప్రాతినిధ్యము వహించుట, కూలికైపనిచేయు
వ్యక్తులందరి ప్రయోజనములను పరిరక్షించుట, కార్మికుల ఆర్థిక
వెజ్జానికాభివృద్ధికై కృషిచేయుట, సోవియట్ వుద్యమానికి
సోవియట్ ప్రభుత్వానికి దృఢపడి వ్యాప్తిచెందుటలోను,
వాటి రక్షణలోను సాధ్యమైన కార్యరూపమైన ప్రోత్సాహ
మంతయు చేయబయు కార్మిక సంఘముల ప్రధాన బాధ్యతలు.

నిబంధన 62:—ప్రభుత్వ, సహకార, పారిశ్రామిక సం
స్థల యాజమాన్యములో కార్మిక సంఘములు ప్రత్యక్షముగా
పాల్గొంటాయి. వ్యక్తిగత పారిశ్రామిక సంస్థలలో పరిశ్రమల
యాజమాన్యముకై కార్మిక సంఘముల తరపున ప్రత్యేకసమితు
లేర్పడిపనిచేస్తాయి.

నిబంధన 63:—తంతి, ఉపా, కులిఫా'ను వార్తలు
పంపుటకు, విద్యుద్దీపములకు, నీటిసరఫరాకు, రాకపోకలకు, రై
ళ్లకు, ఓడలకు, తగ్గింపుధరలద్వారా సోవియట్ ప్రభుత్వం కార్మిక సంఘాలకు సహాయముచేస్తుంది.

నిబంధన 64:—యాజమాని కూలి రూపములో యిచ్చు
ముత్తము ధనములో 2% కార్మిక సంఘాధిర్బులకు, 1% కార్మికు
ల వెజ్జానికావసరములకును ప్రత్యేకించి యివ్వాలి.

నిబంధన 65:—ముజమాని ఒక కార్మికుని వనిలోనుండి తొలగించ దలచినపుడు కార్మిక సంఘముమీదికి సంపాదించాలి. కార్మికులకు, పెట్టుబడిదారులకు మధ్య సంభవించు తగాదాలను పరిష్కరించుటకు గాను ఏర్పడుతగాదా పరిష్కార సమితులలో కార్మికుల ప్రతినిధి సంస్థలైన కార్మిక ఫేక్టరీ, షాప్ సమితులు సభ్యత్వార్హతను పొందుతాయి.

నిబంధన 66:—అతి చురుకైన ముగ్గురునుండి ఏడుగురు కార్మికులతో ప్రతి పారిశ్రామిక సంస్థలోను ఫేక్టరీ సమితి ఒక కార్మిక రక్షణ సంఘము నేర్పరుస్తుంది. చాటిచాధ్యత లీవిధం గా వుంటాయి.

(అ) కార్మిక శాసనములోని, సాముదాయక ఒడంబడిక లలోని కార్మిక సంరక్షణకు సంబంధించిన నిబంధనలన్నీ అమలు జరుగునట్లు చూచుట.

(ఆ) కార్మిక యిన్ స్పెక్టర్ల ఆజ్ఞలు, సూచనలు అమలు జరుగునట్లు చూచుట.

నిబంధన 67:—సోనియట్ ప్రభుత్వమునకు, కార్మికులకు సంబంధించిన సూచనలను చేయుటకు, కార్మిక ఇన్ స్పెక్టర్లను సిఫారసు చేయుటకు, ఎన్నుకొనుటకు కార్మిక సంఘములకు హక్కుంటుంది. ఫేక్టరీ సమితి సభ్యులు తమ ఫేక్టరీ సమితి యోగ్యతావత్రములను చూపి ఏవిధమైన అభ్యంతరములేకుండా ఫేక్టరీ ఆవరణలో యేవదేశమునా నైనను ప్రవేశించి పరీక్షించ వచ్చును.

10 సాంఘిక భీమా.

నిబంధన 68:—ప్రభుత్వ, సహకార, వ్యక్తిగత, వాణిజ్యమిక్ సంస్థలలో వేనిలో వనిచేయు కార్మికులకైనా వారివని కాలములోని వ్యత్యాసములతోను అధిక, అల్పవేతనములతోను సంబంధము లేకుండా సాంఘికభీమా ఆరువ రిస్తుంది.

నిబంధన 69:—కార్మికుల వేతనములకు తోడు ఆజీవితముల మొత్తములో 10% నుండి 15% వరకు యజమానులు సాంఘిక భీమా ఫండుగాయివ్వాలి.

షరా:—ఎట్టిపరిస్థితులలోనూ సాంఘికభీమాకై ప్రత్యేకింపబడిన సొమ్మును యితర విషయములకై వినియోగించరాదు.

నిబంధన 70:—ఈక్రింది రూపములలో సాంఘికభీమాకై ప్రత్యేకింపబడిన సొమ్ము వినియోగించ బడుతుంది.

(అ) ఉచితవైద్య సహాయం:—సాధారణ రోగముల నివారణకై అగుభర్తులన్నీ సాంఘికభీమా సొమ్మునుండి చేయబడతాయి. సాధారణ రోగములన్నింటికీ, వనికాలములను, ఆవనివలనను వచ్చురోగములన్నింటికీ, ప్రమాదములన్నింటికీ సాంఘికభీమా సొమ్ము వినియోగించ బడుతుంది. కార్మికుల కుటుంబ సభ్యులూడ ఉచిత వైద్య సహాయమునుపొందుతారు.

(ఆ) 'తాత్కాలిక దుర్బలత్వము' సంభవించిన వారికి రక్షణవుంటుంది. జబ్బు సమయము లోను, ప్రమాదము సంభవించి నప్పుడును ప్రసూతి సమయములోను, రోగిని కుటుంబ సభ్యులకు ఉపచర్యచేయు సమయములోను, కార్మికుల

కివ్వబడు వేతనములుకూడ పైరక్షణల భాగమే. 'అనారోగ్య భృతి'గా రోగమువచ్చిన మొదటిరోజు నుండియు, రోగి మొత్తము వేతనమునకు సమానమైన మొత్త వివ్వబడుతుంది. ఎట్టి సమయములనూ నిర్ణీత గర్భిణి మొత్తము నాభృతి మించరాదు. వృత్తిజనిత రోగములువచ్చి, పనిచేయవలసినవారు వారికికూడ నిర్ణీతమైన భృతి యివ్వబడుతుంది.

(ఇ) 'నిరుద్యోగభృతి'—(1) కార్మిక సంఘ సభ్యులైన కార్మికులు ఒకసంవత్సరము పనిచేసిన తరువాతను, యితర కార్మికులు రెండు సంవత్సరములపని తరువాతను నిరుద్యోగభృతిని పొందుతారు.

(2) నిరుద్యోగులైన వ్యక్తులు పనిమార్పు కార్యాలయం లో గాని, కార్మిక సంఘస్థానిక శాఖలో గాని తమ పేర్లను నమోదు చేయించు కొన్నప్పుడును, తాము కూలీకై పనిచేయు కార్మికులమనిగాని, కార్మిక సంఘసభ్యులమని గాని ప్రత్యక్షముచూపినప్పుడు మాత్రమే నిరుద్యోగ భృతిని పొందుతారు.

(3) నిరుద్యోగ భృతి యివ్వబడు కాలము సాంఘిక పరిస్థితులకు సాంఘిక భీమాసాముకు అనుగుణ్యంగా నిర్ణయించబడుతుంది.

(ఈ) 'అశక్తులకు, వృద్ధులకు యిచ్చుభృతి':—సాధారణ కారణములవలనగాని, ప్రమాదము వలనగాని, వృత్తిజనిత రోగమువలనగాని తత్కాలికముగా గాని శాశ్వతముగాగాని అశక్తులైనా; లేక వృద్ధాప్యము చేత అశక్తులైనా అతినెలలవరకు

అశక్తుడో, అతని కుటుంబ సభ్యులెంతమంది వున్నారో పరిశీలించుటకు ఏర్పాటు చేయబడు ప్రత్యేకసంఘమువారు వారివారి దర్జాస్తులను పరిశీలించి అంగీకరించగానే నాటికిభృతి యివ్వబడుతుంది.

(ఉ) శిశుపోషణ వసతి:—ప్రతికార్మిక స్త్రీయును తన బిడ్డ కవసరమగు వస్తువులను తీసుకొనుటకుగాను పది నెలల పాటు ఆధిక వసతిని పొందుతుంది. ఈ ఆధిక వసతి మొత్తము మిద రెండు నెలల జీతమునకు మించరాదు.

(ఊ) 'దహన సంస్కార సౌకర్యం:—ఒక కార్మికుడు గాని, అతనికుటుంబ సభ్యుడుగాని చనిపోయినచో దహన సంస్కారాది కార్యములకుగాను భీమాకార్యాలయము వారు ధనయావమైన వసతిని కలుగజేస్తారు.

(బు) కుటుంబము సంతను ఒకేకార్మికుడు పోషించుచున్నచో అతని మరణానంతరము అతని కుటుంబమునకు ప్రత్యేక సహాయము చేయబడుతుంది.

ఆసహాయము ఎంతపుంశవలసినదీ, ఎంతకాలము చేయవలసినదీ ప్రత్యేకముగా నియమించబడిన సంఘముచే ఆకుటుంబసభ్యుల సంఖ్యనుసరించి నిర్ణయింప బడుతుంది. ఈసహాయమును ఆరు నెలలకు పైగా పనిచేసిన ప్రతికార్మికుడూ పొందుతాడు.

షరా:—సాంఘిక భీమా నేర్పరచు సంతకకు ప్రస్తుత నిబంధనలోని పసతులన్నీ యజమానియే కలుగజేయాలి.

నిబంధన 71:—భీమా కార్యాలయ నిర్వహణలోగాని భీమా ధనవినిమయములోగాని పాల్గొనుటకు యజమాని కెట్టి హక్కుగూర్చుండదు. సాంఘిక భీమాకై యజమాని తనచందా నివ్వవలసి వుంటుంది. కార్మిక సంఘములచే నియమింపబడి, ప్రభుత్వముచే బలపరచబడి, కార్మిక మంత్రివర్గములచే నడుపబడు సాంఘిక భీమా సంఘమునకే సాంఘిక భీమా ధనమును ప్రోగుచేసి వినియోగించు అధికారముంటుంది.

11 కార్మిక తగాదాల పరిష్కార మునకు, కార్మిక శాసనాధికార పరిష్కార మునకు పనిచేయు సంఘములు.

నిబంధన 72:—కార్మిక శాసనాధికారమును, వుల్లంఘనలను, కార్మికులకు, పెట్టుబడి దారులకు వచ్చు తగాదాలను ప్రజా న్యాయస్థానము వారు విని అధికారయుత్తమైన ఆజ్ఞలతో ధీర్ఘచెప్పుతారు. లేక కార్మికుల, పెట్టుబడిదారుల ప్రతినిధులతో ఏర్పడు తగాదా పరిష్కారసంఘము వారిచే శాంతియు తముగాగాని, కార్మిక మంత్రివర్గమువారు నియమించిన మధ్యవర్తి సంఘవిర్ణయముసారముగా గాని పరిష్కరింపబడితాయి.

నిబంధన 73:—కార్మిక శాసన, కార్మిక సమస్యల సాముదాయక ఒడంబడికల వుల్లంఘనలను కార్మిక న్యాయస్థానము వారే అంతకుముందు క్రిమినల్ లా నమరించి ఆకేసులో యెంత ఒరిమానా విధింపబడినప్పటికీ విచారిస్తారు.

12 స వ క ణ లు.

నిబంధన 74:—ప్రస్తుత కార్మిక శాసనములోని సందిగ్ధము, వివాదగ్రస్తము అయిన విషయములలో కేంద్రకార్మిక మంత్రివర్గము వారికే అంతిమ నిర్ణయాధికార ముంటుంది. కేంద్ర సోవియట్ రాజ్యమునకు చేరియుండని సోవియట్ జిల్లాలలో జరించు ప్రతిభనుగు వివాదములను పరిష్కరించు అంతిమాధికారము ఆఘరాష్ట్ర సోవియట్లకు చెంది యుంటుంది.

నిబంధన 75:—కేంద్ర సోవియట్ ప్రజా రాజ్యమునకు చేరియుండని జిల్లాలలోని ప్రభుత్వములు, కేంద్రకార్మిక మంత్రివర్గముతో సమానముగా శాసనములు చేసి అవి జరుపు సంపూర్ణాధికారములు కలిగియుంటాయి.

కార్మిక శాసనము నమయి జరుపు సంవత్సరములో చైనా సోవియట్ ప్రజా రాజ్యము యొక్క కేంద్రకార్య నిర్వాహ వర్గము

వారి నిర్ణయములు.

1. కార్మిక, కర్షక, సైనిక ప్రతినిధుల అఖిల చైనా సోవియట్ కాంగ్రెస్ చే ఆమోదింపబడిన కార్మిక శాసనములు జరువ బడుతుంది.

2. కార్మిక శాసనము 1932 జనవరి ఒకటవ తేదినుండి అమలులోనికి వస్తుంది.

3. సోవియట్ కార్మిక శాసనము అమలులోనికి రాక పూర్వమున్న నమస్తకార్మిక చట్టములు, కార్మికసమస్యలపై చేయబడిన నిర్ణయములు రద్దుచేయ బడ్డాయి

4. ప్రస్తుత కార్మిక శాసనము ప్రాతిపదికగా ప్రజా మంత్రుల నమితిగాని, కేంద్రకార్మిక మంత్రివర్గముగాని కార్మిక శాసనమును అభివృద్ధి పరుచుతూ ప్రత్యేక నిర్ణయముల ను, ఆజ్ఞలను, జారీచేయవచ్చును.

5. కార్మిక శాసనమునకు సవరణలుగాని, మార్పులు గాని సోవియట్ కేంద్రకార్య నిర్వాహక వర్గముచే ఆజ్ఞలరూపములో జారీ చేయబడతాయి.

6. చైనా సోవియట్ ప్రజాతాజ్య మంతటా కార్మిక శాసనము అమలులోవుంటుంది.

7. కార్మిక శాసన ధీక్కారము గాని, యిత్రముందు చేయబడు కార్మికులకు సంబంధించిన యే నిర్ణయ ధీక్కారముగాని, దారుణ నేరముగా పరిగణింపబడి శిక్షవిధింపబడుతుంది.

మోసీడంగ్. (కేంద్రకార్య నిర్వాహక వర్గ అధ్యక్షుడు)
శానిక్, చాంగోట్రో. (ఉపాధ్యక్షులు).



మనసు ఫౌండేషన్ పుస్తకాల పరిశీలనావర్టిక

పుస్తకం సంఖ్య	TPLA127B111
పుస్తకం పేరు	పోలియట్ రష్యా చైనా రాజ్యాంగాలు
తారీఖు	30/10/24
ముందు అర్హు	NO
వెనుక అర్హు	NO
మొత్తం పేజీలు	95
విద్య సైజు పేజీలు	NO
భాష పేజీలు	NO
లేని పేజీలు	NO
తయారు చేసినది	ASUN
పేజీలు విడదీసినది	THAN
స్కాన్ చేసినది	S. Lakshmi
పరీక్ష చేసినది	HASEEMA
పేజీలు పరిశీలించినది	
లైండింగు చేసినది	
ప్యాకింగు చేసినది	
పరిస్థితి	good